

## البحث الجامعي

طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي

إعداد:

ستي فضاح الرحمة

رقم القيد: ١٤١٥.١٤٧

إشراف:

قامي أكيد جوهاري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٣٩٢٠٠٧١٠١٠٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠٢٠

## الاستهلال

أحبوا العرب لثلاث : لأني عربي والقرآن عربي وكلام أهل الجنة

عربي

( حديث رواه مسلم )

لَا أَقْعُدُ الْجُنَيْنَ عَنِ الْهَيْجَاءِ # وَلَوْ تَوَالَتْ زُمُرُ الْأَعْدَاءِ

## إهداء

### أمي المحبوبة ستي فوزية

عسى الله أن يرحمها في الدنيا والأخرة ويعطيها طوال العمر والصحة دائما، التي  
قد ربّنتي منذ صغيري وعلمني كل الأشياء الكثيرة.

### أبي المحبوب المغفور محمد حافظ الحاج

تغمّده برحمة ورضوان من الله تعالى، اللهم اغفر له وارحمه وعافه واعف عنه،  
اللهم أنزل الرحمة والمغفرة والشفاعة على أبي محمد حافظ الحاج من أهل  
لآله إلا الله محمد رسول الله.

## شكر وتقدير

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهدي الله فلا مضل له ومن يضل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله.

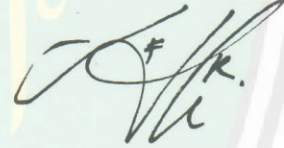
أشكر شكرا الى الله عزّ وجلّ على نعمة القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع " طرق تعليم اللغة العربية وتطبيقها بمعهد الإسلامي المهاجرين". وقد انتهيت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه بدون مساعدة الاخر, ولذلك تقدم هذا البحث خصوصا الى:

1. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارث الماجستير, مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
2. فضيلة الدكتور أغوس ميمون الماجستير, عميد كلية علوم التربية والتعليم
3. فضيلة الدكتور مملؤة الحسنة الماجستير, رئيسة قسم التعليم اللغة العربية
4. فضيلة الحاج قامي أكيد جوهارى الماجستير, مشرف هذا البحث الجامعي الذي أرشدني ووجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث, وأقول شكرا على كل ما قدموه مساعد من نعمة من الله تعالى
5. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
6. فضيلة الأساتيد والأستاذات في المعهد الإسلامي المهاجرين.
7. جميع أصحابي في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة السنة ٢٠١٤ بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وأخيرا، أدرك الباحثة أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف او القصور، تتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لي ولنا جميعا جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ م

صاحبة الإقرار



ستي فضاح الرحمة



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : ستي فضاح الرحمة

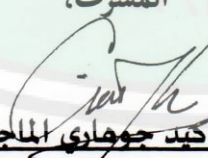
رقم القيد : ١٤١٥٠١٤٧

موضوع البحث : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي  
وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعد التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون  
على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على  
درجه سرجانا ( S-1 ) من قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي

٢٠٢٠/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج، ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ م.

المشرف،

  
قامي أكيد جوهاري الملاجستر

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٣٩٢٠٠٧١٠٠٠٣

## إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه :

الإسم : ستي فضاح الرحمة

رقم القيد : ١٤١٥.١٤٧

العنوان : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي

أقر أن هذ البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة في قسم التعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي.

خضرته وكتبته بنفسي وما زوته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدي إستقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس بحيث فأنا تحمل المسؤولية على ذلك، ولا تكن المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج, ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠.



صاحبة الإقرار

ستي فضاح الرحمة

رقم القيد: ١٤١٥.١٤٧



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

لقد إستلمت عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية بمالانج البحث الجامعي الذي الفه الطالب:

الاسم : ستي فضاح الرحمة

رقم القيد : ١٤١٥.١٤٧

موضوع البحث : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي

لأنما دراسته والحصول للدراسة على درجه سرجانا (s-1) من قسم التعليم  
اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية  
الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

تقريراً بمالانج، ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ م.



عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج أغوس ميمون الماحمدي

رقم التوظيف: ١٩٦٥.٨١٧١٩٩٨.٣١٠.٠٣





قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية

لقد إستلم رئيسة قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج البحث الجامعي الذي الفه الطالب:

الاسم : ستي فضاح الرحمة

رقم القيد : ١٤١٥٠١٤٧

موضوع البحث : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي لإتمام دراسته والحصول على درجه سرجانا ( S-1 ) من قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

تقريراً بمالانج، ٢٥ أغسطس ٢٠٢٠ م.

رئيسة قسم التعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠٢٣٠٠٠٠٠٠٢٥٠٢١٤٧٩١



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

موافقة لجنة المناقشة

تقدم إلى حضرتكم هذ البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : ستي فضاح الرحمة

رقم القيد : ١٤١٥.١٤٧

موضوع البحث : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا  
للحصول على درجة سرجانا ( s-1 ) من قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية  
والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، في يوم الأربعاء، ٢٤  
أغسطس ٢٠٢٠ .

لجنة المناقشة :

(.....)

١ . الدكتور نور هادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤.١.٣٢٠.٣١٢١.٠.١

(.....)

٢ . الدكتور هرتوفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.١١٨٢.٠.٣١٢١.٠.٢

(.....)

٣ . الحاج قامي أكيد جوهاري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠.٠٦٣٩٢.٠.٧١٠٠.٠.٣

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥.٠٨١٧١٩٩٨.٠.٣١٠٠.٠.٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعد الإشراف

الاسم : ستي فضاح الرحمة  
رقم القيد : ١٤١٥.١٤٧  
المشرف : الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير  
موضوع البحث : طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٤ فبراير ٢٠٢٠	توجهات من مشرف البحث	
٢	٤ مارس ٢٠٢٠	الفصل الأول وتبديل أسئلة البحث	
٣	٦ مارس ٢٠٢٠	الفصل الثاني	
٤	١٨ مارس ٢٠٢٠	الفصل الثالث	
٥	١٣ ابريل ٢٠٢٠	الفصل الرابع	
٦	٨ يونيو ٢٠٢٠	الفصل الرابع والخامس	
٧	١٠ يونيو ٢٠٢٠	الفصل الرابع حتى السادس	
٨	١٢ يونيو ٢٠٢٠	الفصل السادس	
٩	١٤ يونيو ٢٠٢٠	تصحيح الفصل السادس	
١٠	١٦ يونيو ٢٠٢٠	الفصل الأول حتى السادس	

تقريراً بمالانج، ٢٥ أغسطس ٢٠٢٠ م.

رئيسة قسم التعليم اللغة العربية



الدكتورة الحاجة مطوعة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠٢٣٠٠٠٠٢٥٠٢١٤٧٩١

## ABSTRAK

Rohmah, Siti Fudlohur, 2020. *Metode-Metode Pembelajaran Bahasa Arab dan Penerapannya di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin*. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Skripsi.

Pembimbing : H. Qomik Akit Jauhari, M.Pd.

---

Kata Kunci: Metode dan Pembelajaran Bahasa Arab.

Metode merupakan suatu unsur penting dalam pembelajaran Bahasa Arab untuk mencapai tujuan pembelajaran. Metode pembelajaran digunakan untuk mempengaruhi proses pembelajaran. Dalam pemilihan metodenya harus didasarkan pada tujuan yang ingin dicapai dalam menentukan pilihan dan penggunaan metode pembelajaran. Oleh karena itu, peneliti berkeinginan untuk mengetahui apa, bagaimana dan kelebihan serta kekurangan dari penerapan metode pembelajaran Bahasa Arab dalam proses kegiatan pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin.

Adapun tujuan penelitian adalah untuk mendeskripsikan metode apa yang di terapkan dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin. Untuk mendeskripsikan penerapan Metode pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin. Untuk mendeskripsikan kelebihan dan kekurangan metode pembelajaran Bahasa Arab yang digunakan di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin.

Pada penelitian ini, Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode yang digunakan metode deskriptif. Adapun sumber data pada penelitian ini yaitu guru bahasa arab dan populasi penelitiannya yaitu kelas wustho. Adapun instrumen pada penelitian ini adalah observasi, wawancara dan dokumentasi. Metode analisis data menggunakan teori yang dicetuskan oleh Milles dan Huberman.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah (1). Metode yang digunakan dalam proses pembelajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin yaitu: Metode Qowaid dan Tarjamah, dan Metode Langsung. (2). Penerapan Metode ini digunakan dalam keadaan yang berbeda. Adapun metode Qowaid dan Tarjamah digunakan ketika guru menjelaskan keterampilan membaca dan menulis. Sedangkan Metode Langsung digunakan ketika guru menjelaskan keterampilan berbicara. (3). Kelebihan dari kedua metode itu adalah menguatkan murid dalam tata bahasa dan cerdas dalam berbicara. Sedangkan kekurangannya yaitu sedikitnya

waktu dalam penerapan setiap metode tersebut dan membutuhkan guru yang ideal untuk metode langsung.

### ABSTRACT

**Rohmah, Siti Fudlohur,2020.** *Methods of arabic learning in Al-Muhajirin Boarding School.* Departement Of Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Islam State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: H. Qomi' Akit Jauhari,M.Pd.

---

Keywords: Method and Arabic Studies

Method is an important element in learning Arabic to achieve learning objectives. Learning methods are used to influence the learning process. In the selection of the method must be based on the objectives to be achieved in determining the choice and use of learning methods. Therefore, researchers intend to find out what, how and the advantages and disadvantages of applying Arabic learning methods in the process of learning Arabic in the Islamic Boarding School of Al-Muhajirin.

The research objective is to describe what methods are applied in the process of learning Arabic at the Islamic Boarding School in Al-Muhajirin. To describe the application of the Arabic Language Learning Method at Al-Muhajirin Islamic Boarding School. To describe the strengths and weaknesses of the Arabic language learning method used at Al-Muhajirin Islamic Boarding School.

In this study, researchers used a qualitative approach with the method used a descriptive method. The source of the data in this study is the Arabic language teacher and the population of research is the class of Wustho. The instruments in this study are observation, interviews and documentation. The data analysis method uses a theory that was coined by Milles and Huberman.

The results of this research are (1). The methods used in the learning process of Arabic at Al-Muhajirin Islamic Boarding School are: the Qowaid and Tarjamah Method, and the Direct Method. (2). Application of this method is used in different circumstances. The Qowaid and Tarjamah methods are used when the teacher explains reading and writing skills. Whereas the Direct Method is used when the teacher explains speaking skills. (3). The strengths of both methods are that it strengthens students in grammar and is intelligent in speaking. While the drawback is the lack of time in applying each of these methods and requires an ideal teacher for the direct method.

## مستخلص البحث

الرحمة سيقى فضاح. ٢٠٢٠. طرق تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : ألحاج قامي أكيد جوهاري الماجستير.

الكلمات الأساسية: طرق، تعلم اللغة العربية.

تعتبر الطريقة عنصراً هاماً في تعلم اللغة العربية لتحقيق أهداف التعلم. يتم استخدام طرق التعلم للتأثير على عملية التعلم. في اختيار الطريقة يجب أن تستند إلى الأهداف التي يتعين تحقيقها في تحديد اختيار واستخدام أساليب التعلم. لذلك ، ينوي الباحثون معرفة ماذا وكيف ومزايا والعيوب تطبيق أساليب تعلم اللغة العربية في عملية تعلم اللغة العربية في المعهد الإسلامي المهاجرين.

يهدف البحث إلى وصف الأساليب المطبقة في عملية تعلم اللغة العربية في معهد الإسلامي المهاجرين. وصف تطبيق منهج تعلم اللغة العربية في معهد الإسلامي المهاجرين. وصف نقاط القوة والضعف في طريقة تعلم اللغة العربية المستخدمة في معهد الإسلامي المهاجرين. في هذه الدراسة ، استخدم الباحثون نهجاً نوعياً باستخدام الطريقة المنهجية الوصفية. مصدر البيانات في هذه الدراسة هو مدرس اللغة العربية وعدد السكان من فئة الوسطى، الأدوات في هذه الدراسة هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تستخدم طريقة تحليل البيانات نظرية صاغها ميلس وهويرمان.

نتائج هذا البحث هي (١). الأساليب المستخدمة في عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة المهاجرين الإسلامية الداخلية هي: أسلوب القويد والترجمة ، والطريقة المباشرة. (٢). يستخدم تطبيق هذه الطريقة في ظروف مختلفة. يتم استخدام التعليم بطريقة القواعد و الترجمة عندما يشرح المعلم مهارات القراءة والكتابة. في حين يتم استخدام الطريقة المباشرة عندما يشرح المعلم مهارات التحدث. (٣). نقاط القوة في كلتا الطريقتين هي أنه يقوي الطلاب في القواعد والذكاء في التحدث. في حين أن العيب هو قلة الوقت في تطبيق كل من هذه الأساليب ويتطلب معلماً مثاليًا للطريقة المباشرة.

## محتويات البحث

أ.....	الاستهلال.....
ب.....	إهداء.....
ج.....	كلمة الشكر والتقدير.....
ه.....	تقرير المشرف.....
و.....	إقرار الباحث.....
ز.....	تقرير لجنة مناقشة.....
ح.....	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.....
ط.....	تقرير عميد تعليم كلية علوم التربية والتعليم.....
ي.....	مواعيد الإشراف.....
ك.....	مستخلص البحث العربي.....
ل.....	مستخلص البحث الإنجليزي.....
م.....	مستخلص البحث الإندونيسي.....
ن.....	محتويات البحث.....

## الفصل الأول: المقدمة

- أ- خلفية البحث..... ١
- ب- أسئلة البحث..... ٣
- ج- أهداف البحث..... ٣
- د- أهمية البحث..... ٣
- هـ- تحديد المصطلحات..... ٤
- و- حدود البحث..... ٥
- ز- الدراسة السابقة..... ٥

## الفصل الثاني: الإطار النظري

### المبحث الأول : تعليم اللغة العربية

- أ- مفهوم تعليم اللغة العربية..... ٩
- ب- أهداف تعليم اللغة العربية..... ٩
- ج- تعليم المهارات اللغوية..... ١٠
١. تعليم المهارة الإستماع..... ١٠
- (١) تعريف الإستماع..... ١٠
- (٢) أهداف الإستماع..... ١٠
- (٣) طريقة تعليم المهارة الإستماع..... ١١
٢. تعليم المهارة الكلام..... ١٢
- (١) تعريف الكلام..... ١٢
- (٢) أهداف الكلام..... ١٢
- (٣) طريقة تعليم المهارة الكلام..... ١٣



١٤	٣. تعليم المهارة القراءة.....
١٤	(١ تعريف القراءة.....
١٥	(٢ أهداف القراءة.....
١٥	(٣ طريقة تعليم المهارة القراءة.....
١٧	٤. تعليم المهارة الكتابة.....
١٧	(١ تعريف الكتابة.....
١٧	(٢ أهداف الكتابة.....
١٨	(٣ طريقة تعليم المهارة الكتابة.....

### المبحث الثاني : طرق تعليم اللغة العربية

١٩	أ. تعريف الطريقة.....
١٩	ب. أهداف الطريقة.....
٢٠	ج. أنواع الطريقة تعليم اللغة العربية.....
٢١	١. الطريقة القواعد والترجمة.....
٢٣	٢. الطريقة المباشرة.....
٢٦	٣. الطريقة السمعية الشفوية.....
٢٨	٤. الطريقة القراءة.....
٣٠	٥. الطريقة المعرفية.....

### الفصل الثالث: منهجية البحث

٣٣	أ-مدخل البحث ومنهجه.....
٣٤	ب- مشاركة الباحث.....
٣٤	ج-ميدان البحث.....
٣٥	د-مصادر البيانات.....

٣٥	هـ- طريقة جمع البيانات.....
٣٥	١. الملاحظة.....
٣٥	٢. المقابلة.....
٣٦	٣. الوثائق.....
٣٦	و- أسلوب تحليل البيانات.....
٣٧	١. عرض البيانات.....
٣٧	٢. تصنيف البيانات.....
٣٧	٣. الإستنتاجات والمراجعة.....

### الفصل الرابع: عرض البيانات

المبحث الاول: لمحة عامة عن المعهد الإسلامي المهاجرين

٣٨	أ. تأسيس معهد اسلامي المهاجرين.....
٣٩	ب. تاريخ عن المعهد الإسلامي المهاجرين.....
٤١	ج. الرؤية والرسالة والأهداف معهد اسلامي المهاجرين.....

المبحث الثاني: طرق تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين

٤٢	أ. طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين.....
----	--

المبحث الثالث : تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين

٤٣	ب. تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين.....
٤٣	أ. أهداف تعليم.....
٤٥	ب. عملية التعليم.....
٤٧	ج. مواد تعليم.....
٤٨	د. طرق تعليم.....
٥٠	هـ. تقويم.....

المبحث الرابع : المزايا والعيوب طرق تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي

المهاجرين

١. المزايا..... ٥٠
٢. العيوب..... ٥١

### الفصل الخامس : مناقسة البحث

- أ. طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين..... ٥٢
- ب. تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين..... ٥٢
- أ. أهداف تعليم..... ٥٢
- ب. عملية التعليم..... ٥٢
- ج. مواد تعليم..... ٥٣
- د. طرق تعليم..... ٥٣
- هـ. تقويم..... ٥٥
- ج. المزايا والعيوب طرق تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين..... ٥٥
١. المزايا..... ٥٥
٢. العيوب..... ٥٥

### الفصل السادس : الإختتام

- أ. ملخص..... ٥٦
- ب. الإقتراحات..... ٥٧
- المراجع..... ٥٨
- قائمة الملحق البحث..... ٥٩
- السيرة الذاتية..... ٨٢

## الفصل الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي الإتصال المستخدمة على كل مجموعة من المجتمع. عادة، تستخدم كل لغة للإتصال في بيئة مشابهة، لذلك الطبيعة التي تمكن أن البشري في مجتمع معين لا يعرف اللغة من الطوائف الأخرى.<sup>١</sup> بوجود اللغة كان الإنسان يعبر بها ما في فؤاده. اللسان أو اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. وأهم وظائف اللغة هي نقل أفكار أو أغراض المتكلم إلى السامع ليكون فهما بمراد الخاطب.

اللغة العربية هي مادة الدراسة الأساسي يكون في المدرسة خصوصا في المؤسسات التربوية الذي أسس الإسلامية. كل لغات هي صريح لمستخدمين. للعرض من هذا وجهة نظر، لا يوجد اللغة يملك مساواة في وضعه، يعني لإتصال. كل الإتصال بلا شك يتطلب يتفاهم بين الفاعل الإتصال.<sup>٢</sup> هذه اللغة هي أحد التوجيه للمسلمين في الدنيا ماالأخرة، ويستخدم الأفراد هذه اللغة في العبادات اليومية مثل لإقامة الصلاة والدعاء إلى الله تعالى. ولذلك لابد لجميع المسلمين يستخدم هذه اللغة لوصولة التعليم والتعمق في معلوماتهم عن شريعة.

فتعليم اللغة العربية هو إعطاء مادة الدرس عن اللغة التي تشتمل على المهارات في الإستماع والكلام والقراءة والكتابة باستخدام طريقة خاصة والوسائل التعليمية مع التقدير عنها.<sup>٣</sup> كما عرفنا ينقسم تعليم اللغة العربية إلى قسمين وهما تعليم المهارات اللغوية (مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة) وتعليم عناصر اللغة العربية (القواعد والمفردات والتكريب).<sup>٤</sup> عندما

<sup>١</sup> أحمد مذكور، *تدريس فنون اللغة العربية* (كويت، مكتب الفلاح) ص: ٤٥

<sup>٢</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya) offset, 2011, 58.

<sup>٣</sup> أحمد مخلص، *مهارة الكلام وطريقة تدريسها*، (بامكاسن : ستائن بمكاسن فرس) ص: ١٣

<sup>٤</sup> مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس العربية*، (بيروت، دار الكتب العملية) ص: ٧

نتحدث عن التعليم فلا بد علينا أن نستعد التعليم إستعدادا كاملا وطريقة التعليم الخاصة أيضا كما تشرح في التعبير السابق لكي تكون عملية التعليم والتعلم فعالية ومتمتعة وغير مملية وتفريجة فيما يرام. والطريقة هي إحدى من مفتاح النجاح في عملية التعليم والتعلم خاصة في تعليم اللغة.

وأن طريقة التدريس هي مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخاجي للمتعلم من أجل تحقيق تربوية معينة، والطريقة بهذا المفهوم الشامل ليست مجردة لتوصيل المعرفة أو إجراءات وأنشطة تدريسية يقوم بها المعلم داخل الفصل وحسب، وإنما هي خطة شاملة يستعان بها في تحقيق الأهداف التربوي المنشود، وتطلب عددا من الخطوات وإجراءات والأساليب والأنشطة في داخل الفصل وخارجه، وربط بطريقة إعداد المنهج، وتأليف الكتاب المقرر، واختبار موضوعاته وتنظيمه، ووسائل التقويم، وتقنيات التعليم، والتوجيهات التي يشمل عليها دليل المعلم.

معهد الإسلامي المهاجرين هو أحد من المعاهد الذي يقوم فيه عملية تعليم اللغة العربية. ويعتبر هذا المعهد من المعاهد الناجحة في تعليم اللغة العربية بالدليل أن بعض المتخرجين في هذا المعهد يوصلون دراستهم في الجامعة بإندونيسيا أحد منها الجامعة الإسلامية عبدالله فقيه (INKAFA) ثم الجامعة الإسلامية تري بكتي (IAIT)، الجامعة الإسلامية مالانج (UNISMA). وبعض المعهد سيكون مراجع لتعليم اللغة العربية إلى ذلك المعهد لتوصل إلى الهدف. وتجري تعليم اللغة العربية في هذا المعهد مفصلا إما في مهارات اللغوية وكذلك في عناصرها. بتفصيل هذا تعليم اللغة العربية سنجد طرق متنوعة المستخدمة في تعليم كل المهارات وعناصر اللغوية. وبجانب ذلك سنجد الطريقة المناسبة والملائمة في تعليم كل المهارات وعناصر اللغة. لكل المهارات خصائص تختلف بعضها ببعض التي تؤثر عند اختيار طريقة تعليمها.

° فاطمة، طريقة تعليم مهارة القراءة بالكتاب المدرسي "اللغة العربية" لفتح الباري والأحرين في المدرسة الرفاعي الدينية كوند/جلنغ مالانج. (البحث الجامعي، جامعة مولانامالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج) ص : ٣

حيث يقرأ المعلم كلمة واحد من واحد حتى ثلاث مرات، ثم يستمع الطلاب إلى قراءته وبعده الطلاب يقرأ تلك الكلمة وأتم المعلم على قراءته. ومع ذلك، كما رايت فإن لا يزال الطلاب يفهم ما أن يسرح المعلم، الخصوص في القواعد والترجمة والكلام. من نتائج الملاحظة أن تطبيق الطريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية لا يفهم بالطلاب. والمدرس يعرف الطريقة اللغة العربية لكن لا يعرف كيف استخدمها. من هذه المشكلة لا يستطيع بزيادة الدافعي الطلاب ليتعلم اللغة العربية، فلذلك تريد الباحثة لوصفي الطرق، تطبيق الطرق ومزايا وعيوب تعليم اللغة العربية المستخدمة.

اعتمادا على ما ذكر الباحثة فيما سبق يرجو الباحثة أن يحقق من هذا البحث وصف طريقة تعليم اللغة العربية وعملية تعليم كما إقامة معهد إسلامي المهاجرين إلى إقامة البحث تحت الموضوع " طرق تعليم اللغة العربية بمعهد المهاجرين الإسلامي".

### ب. أسئلة البحث

إعتمادا على خلفية البحث، فالباحثة تريد أن يجيب أسئلة البحث كما يلي:

- أ. ما طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية ؟
- ب. كيف تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية ؟
- ج. ما المزايا والعيوب طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية ؟

### ج. أهداف البحث

وأما أهداف البحث من هذا البحث كما يلي:

- أ. لوصف طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية.
- ب. لوصف تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية.
- ج. لوصف المزايا والعيوب طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد المهاجرين الإسلامية.

## د. أهمية البحث

١. من ناحية النظرية:

أ. أن تكون نتيجة هذا البحث اسمها في مجال تعليم اللغة العربية خاصة

في طريقة تعليم اللغة العربية في معهد المهاجرين الإسلامية.

ب. أن تكون نتيجة هذا البحث أحد مصادر أو أفكار في جميع عملية التعليم،

خاصة عن طريقة تعليم اللغة العربية.

٢. من ناحية التطبيق:

يرج الباحثة أن يكون نتائج هذا البحث نافعة كثيرة لمعلمي اللغة العربية والمعهد

والجامعه والباحثة نفسها. ثم البيان فيما يلي:

أ. معلمو اللغة العربية : يكون هذا البحث المعارف الجديدة تمكن

استخدامها في توجيه طلابهم أثناء الدراسة في طريقة تعليم اللغة

العربية.

ب.المعهد : يفيد هذا البحث معهد المهاجرين الإسلامية يعني إعطاء العلم

الجديد وإعطاء المثال في طريقة تعليم اللغة العربية إلى المؤسسة التربوية

الإسلامية الأخرى.

ج. الباحثة : أداء الوظيفة النهائية بمدة منهج البحث، يكون هذا البحث

وسيلة من البحوث لتطوير المعرفة في مهارات التفكير النقدي، وفي

منهجية التعليم، ولترقية المعرفة وفهمها مع تنمية العلوم وكفاءة فكرة

واسعة أو تدريب كفاءة في تحليل المشكلات التربوية.

د. الجامعة : لزيادة مراجعفي موضوع طريقة التعليم خاصة في تعليم اللغة

العربية.

## ه. تحديد المصطلحات

هناك المصطلحات يجب للباحثة ان يوضحها لإزالة سوء فهم واختلاف تفسير

القارئ وهي كما يلي:

أ. طريقة التعليم : الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس, بتحقيق الأهداف المطلوبة للغة, وهناك كثير من الطرق التي تعلم بها اللغات الأجنبية ولكل طريقة مزايا والعيوب.

ب. اللغة العربية : قال السيد الهاشمي أن اللغة العربية هي أصوات محتوية على بعض الحروف الهجائية التي تتكون من سبعة وعشرين حرفا من الهمزة إلى الياء. كما هو المعروف أن اللغة العربية هي اللغة التي لها أربع مهارات وثلاثة عناصر في تعليمه. هي من إحدى اللغات الأجنبية التي يتصل بها الناس في المجالات السياسية والإقتصادية والإجتماعية والثقافية.

ج. تطبيق : تطبيق طرق اللغة العربية وخطوات تطبيق طرق في عملية تعليم اللغة العربية.

## و. حدود البحث

### ١. الحدود الموضوعية

يبحث هذا البحث تحت الموضوع طرق تعليم اللغة العربية وتطبيقها بمعهد المهاجرين الإسلامية . فالطرق المقصود الطرق لتعليم اللغة العربية في المهارات اللغوية من تطبيقها وحلولها في عملية التعليم والتعلم اللغة العربية المخصوص في المهارات اللغوية بمعهد الإسلامية المهاجرين.

### ٢. الحدود المكانية

يحدد الباحثة مكان الباحثة في الفصل الوسطى من معهد الإسلامية المهاجرين.

### ٣. الحدود الزمانية

من حيث حدود الزمانية، تحدد الباحثة لهذه عملية البحث في السنة الدراسية ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ ميلادية.

<sup>٦</sup> أحمد الهاشمي, القواعد الأساسية للغة العربية, (جاكارتا: ديناميك بركة اوتوما, ١٩٩٩), ص. ٧.



## ح. الدّراسات السّابقة

١. نيلي كرنياسة (٢٠١٣) م

أ. عنوان البحث : طريقة تعليم اللغة العربية (دراسة وصفية في المدرسة

الثانوية الحكومية الثانية غنتغ بايوانجي)

ب. أهداف البحث : (١) لمعرفة الطريقة المستخدمة في تعليم المهارات اللغوية

في المدرسة الثانوية الحكومية الثانية غنتغ بايوانجي. (٢) لمعرفة المشكلات

في تعليم مهارات اللغوية ومحاولات لعلاجها.

ج. منهج البحث : بحث الوصفي ومدخل الكيفي.

د. نتائج البحث : كانت طريقة التعليم اللغة العربية المستخدمة يأخذ مزايا

كل الطريقة لتعليم المواد المتعلمة، هي : المفردات بطريقة المحفوظات،

القراءة وطريقة القواعد النحوي والترجمة، الكلام والإستماع بطريقة

السمعية والشفهية والطريقة المحادثة، والكتابة بطريقة الإنشاء.

المشكلات في استخدام طريقة تعليم اللغة العربية هي : لم يتعلم الطلاب

اللغة العربية من قبل، لم يكن الطلاب كله المسلمين، يدرس الطلاب

اللغة العربية ساعتين في الأسبوع، الاستطاعة في استخدام معلم اللغة.

وأما محاولات لعلاجها هي : سعي المدرس أن يندمج المواد اللغة العربية

والمواد الدينية، اختيار المدرس عن المواد التعليمية في عملية التعليم،

اختيار الطريقة المناسبة بمحاولة وشخصية طلاب، كذلك يستخدم

الطريقة التقليدية.

٢. عبد الله فاتاح (٢٠١٥) م

أ. عنوان البحث : الطرق المستخدمة لتعليم اللغة العربية بمعهد دارمفتاح

العلوم فودوكاتون باسوروان.

ب.أهداف البحث : (١) لوصف الطرق المستخدمة لتعليم اللغة العربية بمعهد دارمفتاح العلوم باسوروان. (٢) لوصف الطريقة المسيطرة لتعليم اللغة العربية بمعهد دارمفتاح العلوم باسوروان.

ج. منهج البحث : البحث الوصفي بالمدخل الكيفي.

د. نتائج البحث : أن الطريقة المستخدمة لتعليم اللغة العربية بمعهد دارمفتاح العلوم باسوروان قسمن: (١) الطريقة القواعد والترجمة (٢) طريقة القراءة، والطريقة المسيطرة لتعليم اللغة العربية هناك هي طريقة القواعد والترجمة.

٣. إمام شعاني (٢٠١٥)م

أ. عنوان البحث : تعليم مهارة الكلام بالمدرسة منبع العلوم الثانوية الإسلامية تومفانج ما لانج.

ب.أهداف البحث : (١) لوصف عملية تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية منبع العلوم تومفانج ما لانج. (٢) لوصف استراتيجية تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية منبع العلوم تومفانج ما لانج. (٣) لوصف المبادئ المبنة لتعليم مهارة الكلام في المدرسة الإسلامية الثانوية منبع العلوم تومفانج ما لانج.

ج. منهج البحث : البحث الوصفي الكيفي.

د. نتائج البحث : (١) إن عملية تعليم مهارة الكلام في الفصل الأول مدرسة الثانوية منبع العلوم تومفانج ما لانج يجري بالأهداف في المنهج الدراسي وهي قدرة الطلاب على الكلام بالفصاحة والطلاقة وفهمها، والمواد المستخدمة لمهارة الكلام هي المواد في المنهج الدراسي وهي المواد المقررة من المدرسة باستخدام طريقة المباشرة وطريقة القواعد والترجمة وطريقة السمعية البصرية وطريقة الإنتقائية ووسائل تعليم المهارة الكلام المستخدمة هي الورقة عمل لطلبة، بطاقة المفردات، أفلام وجولات الدراسية.

٤. ماوردين (٢٠١٨) م

أ. عنوان البحث : طرائق تعليم اللغة العربية ومشكلات تطبيقها في المدرسة

الخاصة للمتفوقين بمعهد نور الحكيم كاديرى لومبوك الغربية.

ب. أهداف البحث : (١) وصف طرائق تعليم اللغة العربية المطبقة في المدرسة

الخاصة للمتفوقين بمعهد نور الحكيم كاديرى لومبوك الغربية. (٢) وصف

مشكلات تطبيق طرائق المستخدمة في تعليم اللغة العربية في المدرسة

الخاصة للمتفوقين بمعهد نور الحكيم كاديرى لومبوك الغربية.

ج. منهج البحث : البحث الكيفي الوصفي.

د. نتائج البحث : (١) أن الطرائق المستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية في

المدرسة الخاصة للمتفوقين بمعهد نور الحكيم هي طريقة القواعد

والترجمة، وطريقة المباشرة، وطريقة الإنتقائية. أما تطبيق هذه الطريقة

في الأحوال المتنوعة. مشكلة تطبيق طرائق قسمين هي المشكلة الداخلية

والمشكلة الخارجية. المشكلة الداخلية هي المشكلة التي تأتي من المعلم

والطلاب، والمشكلة من ناحية المعلم هي المعلم لا يبين القواعد او معنى

الكلمة بحذقيرة، والمعلم لا يهتم على الطلاب الذي لا يهتم الى الدرس.

والمشكلات من ناحية هي الطلاب اكثرهم لا يهتمون في عملية تعليم اللغة

في الفصل وهم يستحيون أن يسأل إلى المعلم إذا كان الطلاب لا يفهم عن

الدرس. وكفاعة ذهنه الطلاب المتنوعة. أما المشكلة الخارجية هي المشكلة

التي تأتي من بيئة وكذلك المجتمع. المشكلة البيئة يعني البيئة التعليمية

غير مناسب، أما من ناحية المجتمع يعني كثيرا من الطلاب في هذ

المعهد ليس من لومبوك فقط ولكنهم متنوعة.

وبعد ملاحظة الدراسات السابقة، وجد الباحثة بأن موضوع بحثه لم يسبقه

الآخرون حيث موضوع هذ البحث هي طرق تعليم اللغة العربية وتطبيقها بمعهد

الإسلامية المهاجرين.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول : تعليم اللغة العربية

#### أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

في القموس اليسرى التعليم هو تلقين الدرس<sup>٧</sup> ومعنى الأخرى التعليم هو إيصال المعلومات إلى التلاميذ أي إعطاء المعلومات إلى التلاميذ لرجاء مفهومهم فيها. أما أوسع معنى التعليم هو خير العملية التي تنظم أي ترتيب البيئة وتوصل بالتلاميذ حيث يقع التعلم.<sup>٨</sup> وفي الكتاب "التربية والتعليم" معنى التعليم هو عامل من عوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصك حوافظ النشء بمسائل الفنون والعلوم. وفي قاموس المنجد، أن التعليم لغة اسم مصدر من الفعل الماضي "علم" معنى تلقين الدرس وإلقاء المعرفة وتدريب الطالبات أنواع المعارف والعلوم والفنون.<sup>٩</sup>

#### ب. أهداف تعليم اللغة العربية

أهداف تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات أخرى في ثلاثة أهداف رئيسية هي:

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذا اللغة.

<sup>٧</sup> محمد عي الخول، أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض: مكة العربية العودية، ١٩٨٢) ص: ١٩-٢٠

<sup>٨</sup> محمود يونس ومحمد قاسم، التربية والتعليم، (مطبعة دار السلام بلا سنة) ص: ٣

<sup>٩</sup> المنجد، في اللغة والأحكام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦) ص: ٥٢٧-٥٢٧

٢. أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وان يعلم بخصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعاما معه, وأن نعلمه عن اللغة, وأن يتعرف على ثقافتها.

٣. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات, مفردات, تراكييب, ومفاهيم.<sup>١٠</sup>

إن أهداف تعليم اللغة العربية التي تم وضعها وتجديدها في المنهج يجب ان تكون سليمة الصياغة ومتكاملة الجوانب وواضحة المستويات وقابلة للتحقيق. وتوافر هذه المواصفات تخع لبعض المعايير والنظريات والإجراءات.

### ج. تعليم المهارات اللغوية

#### ١. تعليم الإستماع

##### أ. تعريف الإستماع

لقد أصبح تعليم وتعليم اللغة ما ينطلق الآن من كونها وسيلة الإتصال فلا يكفي لمتعلمها أن يتكلم بها بل لابد أيضا أن يفهما يتحدث بها أبنائها, فعملية الإتصال ليست مكلما فقط بل هي تنضمن متكلمها ومستمعا في ذات الوقت, وقد يتبدل لأثنان الأدوار.

والمقصود بالإستماع ليس السماع (*hearing*) بل مقصود هو الإنصات (*audition*), أن الإستماع عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة ثم تفسيرها. ومن هنا تستخدم كلية إستماع للدلالة على الإنصات والفهم والإستيعاب والتفسير والنقد.<sup>١١</sup>

#### ب. أهداف تعليم الإستماع

يهدف التعليم مهارة الإستماع الى تحقيق مايلي:<sup>١٢</sup>

<sup>١٠</sup> محمد صالح الشنطي, المهارات اللغوية خصائص اللغة العربية وعنوانها ( المملكة العربية السعودية, دار الندلس للنشرو والتوزيع, ص: ١٤١٧ )

<sup>١١</sup> محمد كامل الناقة ورشدي طعيمة, طرق تدريس اللغة العربية لخبر الناطقين بها, (الرياض: مشورات المنطقة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافة, ٢٠١٣) ص: ١٠١

<sup>١٢</sup> نفس المراجع, ص: ١٠٣ - ١٠٤

- ١) التعريف على الأصوات العربية وتمييز ما بينهما من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم للحديث العادي، وينطق صحيح.
  - ٢) التعريف على الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينهما.
  - ٣) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق.
  - ٤) التعريف على كل من التضعيف أو التشديد والتنوين والتمييزها صوتها.
  - ٥) إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة
  - ٦) الإستماع إلى اللغة العربية دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم الماني
  - ٧) سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية
  - ٨) إدراك التعبيرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحليل في بنينه الكلمة (المعنى اللشتقاق)
  - ٩) فهم الإستخدام الصيغ المستعملة اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيرات عن المعنى
  - ١٠) فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث، والأعداد والأزمنة والأفعال غيرها منالجوانب المستخدمة في اللغة من أجل وضوح المعنى
  - ١١) فهم المعاني المتصلة بالجوانب المختلفة المثاقفة العربية
- ج. طريقة تعليم مهارة الإستماع**
- أنواع طريقة مهارة الإستماع: <sup>١٣</sup>
- أولاً، التمهيد :**
- هيئة أذهان التلاميذ لدرس الإستماع، وذلك بإيضاح أهمية الدرس، وطبيعة المادة العملية التي ستقدم إليهم، ثم تعيين المهارة التي يراد التدريب عليها، كاستخراج الأفكار الأساسية، والتمييز بينها وبين الأفكار الثانوية.
- ثانياً، العرض:**
- ١) تقديم المادة وما يتناسب والهدف المراد تحقيقه، كالإبطاء أو الإسراع في القراءة، أو التوفيق قليلاً عند نهاية الفقرة، وما إلى ذلك.

<sup>1</sup> <http://www.dimosad.com/index85htm>, diakses pada tanggal 13 maret 2020

٢) توفيق كل مايمكن أن يساعد على تحقيق اهداف الدرس, كتوضيح معاني الكلمات الجديدة, أو المصطلحات غير المألوفة, والإبتعاد عن مواطن التشتت الذهني.

٣) مناقشة التلاميذ فيما استمعوا اليه, بواسطة طرح الأسئلة التي توصل إلي تحقيق الأهداف.

٤) تقويم التحصيل بطرح أسئلة أكثر عمقا, لها اتباط في صياغتها بالأهداف السلوكية, التي سبق تحديدها عند إعداد الدرس. ويستترط في هذه الأسئلة أن تكون شاملة لجميع الأهداف, وقادرة على قياس ما وضعت له فقط.

## ٢. تعليم الكلام

### أ. تعريف الكلام

الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد أشادت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذه القرن بعد إنتهاء الحرب العالمية الثانية, وتزايد وسائل الإتصال, وتحريق الواسع من بلد إلي بلد, حتى لقد أدى تزايد الحاجة إلي الإتصال الشفهي بين الناس إلي إعادة النظر في طرق تعليم اللغة العربية.

### ب. أهداف تعليم الكلام

- هناك أهداف عامة لتعليم الحدث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:<sup>١٤</sup>
- ١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية, وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء الربية.
  - ٢) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
  - ٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
  - ٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

<sup>١٤</sup> نفس المراجع ص: ١٠٥

- ٥) أن يستخدم بعض خصائص في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظم الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ٦) أن يستخدم بعض الأشكال الثقافية العربية المقبولة والمناسبة لعمره والمستواه الاجتماعي وطبيعة عملية, وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي الإسلامي.
- ٧) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدرته, وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ٨) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- ٩) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية التي تحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

### ج. طريقة تعليم مهارة الكلام<sup>١٥</sup>

#### ١) التعبير الشفوي

فينبغي على المعلم أن يراعى الأمور الآتية:

- الرصيد اللغوي لدى الدارسين
- تعليم المفردات والتراكيب
- التدرج في موضع المحادثة حسب مستويات الطلاب
- البعد عن التشويشات والعوائق
- تنمية الثروة اللغوية
- تنمية قدرة المجاملة
- التدرج في اختيار التراكيب
- تصحيح الأخطاء

#### ٢) التعبير

الخطوات المقترحة في تدريس التعبير كما يلي:

- التمهيد

<sup>1</sup> [http://inovasiipim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post\\_8852.html](http://inovasiipim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post_8852.html), diakses pada tanggal 13 maret 2020.



- إلقاء القصة النموذجية
- إلقاء الأسئلة المرتبة على حسب مراحل القصة
- اختيار عنوان القصة
- المناقشة بين التلاميذ في المجموعات
- التلخيص من جهة الطلبة
- تمثيل أو تقديم القصة
- التصحيح والتقييم

### ٣) الحوار

الخطوات المقترحة في تدريس الحوار:

- التمهيد المناسب
- عرض نص الحوار
- الإستماع إلى قراءة الحوار النموذجية
- قراءة نص الحوار فصليا ثم فئويا ثم فرديا (٣ مرات)
- تمثيل الحوار مستعينا بالنص أو عدمه
- نطق الكلمات/ العبارات / الجمل الصعبة
- التدريبات لفهم معاني نص الحوار.

### ٤) الملاحظة

- على المعلم ان يراعي النبرات والتنغيمات ومخارج الحروف والأصوات في تدريس الكلام.
- الإهتمام بالتدريبات مع محاولة تنويعها بشكل منتظم.

### ٣. تعليم القراءة

#### أ. تعريف القراءة

القراءة هي ترجمة الحروف المكتوبة معني او إعطاء مغني للكلمة المطبوعة وهي عملية ذات شقين. فالكاتب يشير إلى الأفكار في ذهن القرئ يترجم تلك الأفكار في ضوء تجربته وخلفيه الثقافية واللغوية.<sup>١٦</sup>

القراءة -اذا- هي عملية التعريف على الرموز المطبوعة, نطقها نطقا صحيحا ( إذا كانت القراءة جهرية ), وفهمها. وعلى هذا فهي تشمل التعريف, وهو الإستجابة البصرية لما هو مكتوب, والنطق, وهو تحويل الرموز المطبوعة التي تمت رؤيتها الى أصوات ذات معني, والفهم, أي ترجمة الرموز المدركة وإعطائهم معاني.<sup>١٧</sup>

#### ب. أهداف تعليم القراءة

وأما هذا الهدف العام في هذه المهارة منها:<sup>١٨</sup>

- (١) أن يقدر الطالب ربط الرموز المكتوبة بالأصوات المناسب في اللغة العربية.
- (٢) أن الطالب استنتاج المعني العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعني بتغير التركيب.
- (٣) أن يقدر الطالب قراءة نص قراءة جهرية بالنطق الصحيح.
- (٤) ان يتعرف معاني المفردات من المعاني السياق والفرق بين المفردات الحديث مفردات الكتابة.
- (٦) أن يقراء بفهم وانطلاق دون ان تعوق ذلك القواعد اللغة والصرفية.
- (٧) أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- (٨) أن يتعرف علامات التقييم ووظيفة كل منها.
- (٩) أن يقراء بالطلاقة دون السنعانة بالمعاجم او قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.

<sup>١٦</sup> عمر الصديق عبدالله ومحمود إسماعيل صين, المعينات البصرية في اللغة العربية, ( جامعة الملك سعود, ١٩٨٤ م) ص: ١٠٥

<sup>١٧</sup> تعليم الفنون, ص : ١٠٧-١٠٨

<sup>١٨</sup> دكتور حسن شحاتة, تعليم اللغة العربية النظرية التطبيق, (القاهرة, الدار المصرية اللبنانية, ١٩٩٦ م) ص : ١٥١-١٥٢

١٠) أن يقرأ القراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة الى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحاديث الجارية مع ادراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية الإسلامية.

### ج. طريقة تعليم مهارة القراءة

لتدريس القراءة نقترح الخطوات التالية: <sup>١٩</sup>

(١) التمهيد

النشاط العملي في بداية الدرس الذي يشغل ذهن الطلاب بما يربطه بالموضوع المدروس. وله الخصائص الآتية:

- صلة بالغرض وبمعلومات التلاميذ وخبرتهم السابقة.
- واضحة وسهولة الفهم.
- ارتباط بالمعلومات الجديدة التي يشتمل عليها الدرس
- تشويق للتلاميذ وإثارة انتباههم.

(٢) القراءة النموذجية

تتم من قبل المدرس مراعيًا حسن الإلقاء وتمثيل المعنى.

(٣) قراءة الطلاب (جهريّة / صامتة) مع تصويب الأخطاء

تكون بأن يقرأ الطلاب النصوص المقرّوة جماعياً، فيقرأ كل طالب عدداً من المقرّوة وإذا أخطأ أحدهم فعلى المعلم أن يصحح الخطأ له مباشرة كي لا يعلق في الأذهان. وتستمر هذه القراءة حتى يحسن معظم الطلاب بقراءة النص.

(٤) الشرح

قبل الدخول في الشرح التفصيلي يمكن أن يوجه المدرس الأسئلة المتعلقة

بالنص لاختبارهم عن الموضوع. ثم يشرح المدرس كل وحدات شرحاً وافياً وكاملاً.

(٥) مناقشة الأفكار الرئيسية الثانوية

- يناقش المعلم مع الطلاب عن محتويات الدرس

<sup>1</sup> [http://inovasi.japim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post\\_06.html](http://inovasi.japim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post_06.html), diakses pada tanggal 12 maret 2020

- اكتساب الدارس المعلومات او الأفكار العامة من النص المقروء اختيار
- الدارس الأفكار الرئيسية والثانوية من النص وتسجيلها وتدوينها كتابيا.
- فهم الدارس النص المقروء ويستنبط منها الأفكار والعبر

(٦) والتدريبات

- طرح الأسئلة (من قبل المعلم)
- إجابة الأسئلة ( من قبل الطلاب, فرديا او مجموعيا )
- المناقشة عن الأسئلة والأجوبة بين المعلم والتلاميذ ( تصحيح الأخطاء إن وجد )
- التعزيز

٤. تعليم الكتابة

أ. تعريف الكتابة

فتعريف مهارة الكتابة في بعض البرامج ليقصر على النسخ (copying) أو التهجئة (spelling). ويتسع في بعضها الأخرى يشمل مختلف العمليات العقلية اللازمة للتعبير عن النفس. إنها حسب التصور الأخير نشاط ذهني يعتمد على الإختيار الواعي لما يريد الفرد لتعبير عنه. والقدرة على تنظيم الخبرات. وعرضها بشكل يتناسب مع غرض الكتاب.<sup>٢٠</sup>

ب. أهداف تعليم الكتابة

تهدف عملية تعليم الكتابة باللغة العربية الى تمكين الدرس من:<sup>٢١</sup>

- (١) كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحروف وصوته.
- (٢) كتابة الكلمات العربية بحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.

(٣) إتقان طريقة كتابة اللغة بخط واضح وسليم.

(٤) إتقان الكتابة بالخط النسخ أو الرقعة إيهما أسهل على الدرس.

<sup>٢٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب، (مشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو ١٩٨٩ م) ص: ١٨٧

<sup>٢١</sup> محمود كامل الناقة ورشدي طعيمة، طرق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ( منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ٢٠٠٣ م) ص: ٢٠٣

(٥) إتقان الكتابة من اليمين الى اليسار  
 (٦) معرفة علامة الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.  
 (٧) معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الإختلافات بين النطق والكتابة.

(٨) ترجمة أفكار كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.  
 (٩) ترجمة أفكار كتابة في جملة مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتغير المعنى.

(١٠) ترجمة أفكار كتابة مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.  
 (١١) استخدام الأسلوب المناسب للموضوع اوالفكره المعبر عنها.  
 (١٢) سرعة الكتابة معبرا أن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.

### ج. طريقة التعليم مهارة الكتابة

أنواع طريقة التعليم مهارة الكتابة :<sup>٢٢</sup>

(١) التمهيد

يكون بإثارة نشاط التلاميذ بالتحديث عن الموضوع والتشويق اليه.

(٢) تعيين الموضوع وكتابتها على السبورة

يشرح المدرس للتلاميذ عن الموضوع المختار ويكتبها على السبورة وتكليف

التلاميذ بقراءته, وشرح ما فيه من مفردات غامضة أو تراكيب.

(٣) ترك فرصة للتلاميذ ليفكرو في الموضوع

ويكون بإعطاء التوجيهات والإرشادات والمثير المتنوع المناسب لأنواع الكتابة

الثلاثة.

(٤) العرض والربط

تقسيم الموضوع المعطي الى نقاطه الأساسية على مجموعات الطلاب, ثم

القاء الأسئلة على التلاميذ والإجابة عليها وبعده جمع الأفكار وتنسيق

العناصر وكتابتها جزءيا او كليا.

<sup>2</sup> [http://inovasijapim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post\\_06.html](http://inovasijapim2010.blogspot.co.id/2010/04/blog-post_06.html), diakses pada tanggal 13 Maret 2020.

## ٥) التقسيم والخاتمة

تقديم الحاصلات الكتابية على السبورة وتصحيح الأخطاء. وقبل انتهاء  
الدرس يطلب المدرس من الطلاب ليكتبوا الموضوع على كراسات الإنشاء.

## المبحث الثاني : طرق تعليم اللغة العربية

### ١. تعريف الطريقة

إن الطريقة عند إدوارد أنطاني : الطريقة عبارة عن خطة عامة اختار وتنظيم عرض المادة اللغوية. هذه الخطة لا يمكن ان تتعارض مع المدخل الذي تصدر عنه وتنبع منه. المدخل شيء مبدئي، والطريقة شيء إجرائي.<sup>٢٣</sup>  
معنى الطريقة عندى محمود كامل الناقبة هي كل ما تتضمنه عملية التدريس سواء كانت تدريس علوم او رياضيات او موسيقى...الخ. فالتدريس كله يجب أن يتضمن بعض انواع الإختيار والإتقاء، وبعض انواع التنظيم. فعلى المدرس ان يختار ما يرغب في تدريسه بالطريقة الصحيحة. ولكنه من غير المعقول ان يستخدم المدرس كل ما يختاره من المعرفة الإنسانية مرة واحدة. فلا بد من اختياره ووضعه في مستويات ومراحل. ويحتاج المدرس في تدريسه الأساليب والوسائل للعرض لأنه لا يمكن ان يدرس بدون ان يحاول توصيل شيء ما لشخص ما. إذا فمن الطريقة تختار المادة وتنظم وتعرض لوسيلة التدريس والتعلم.<sup>٢٤</sup>

### ٢. أهداف الطريقة

أما أهداف من الطريقة كما يلي:<sup>٢٥</sup>

أ. الطريقة كوسيلة تدافع الخارجي.

مقصود من دافع الخارجي يعني الدافع الذي حرك لأن تأثير من خارجي الجسم. وهذا الدافع له علاقة قوية في استعمال الطريقة المتنوعة في عملية تعليم.

<sup>٢٣</sup> از هار رشد، مدخل الى طرق تعليم اللغة العربية المدرس اللغة العربية (الأحكام : او جونع فانداع ١٩٩٨ ) ص : ٣٩

<sup>٢٤</sup> محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى (جامعة القرى : مكة العربية السعودية ١٩٨٣ ) ص : ٤٦

<sup>2</sup> Ulin Nuha, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab* ( Yogyakarta, Diva Press: 2016) hlm. 149-151

ب. الطريقة كاستراتيجية في التعليم.

المدرس يجب أن يفهم فرق قدرات والاستيعابها من الطلاب. فلذلك لابد على المدرس ان يستخدم الطريقة المناسب بهذه المشكلات. في عداد طريقة ليستولي على استراتيجي يعني ليستولي طرق تقديم او طريقة تعليم.

ج. الطريقة كوسيلة لحصول الى الهدف

الطريقة يعني وسط من كل عملية تعليم. الهدف يعني نتائج الأخر من عملية تعليم. في عداد محاولة الذي يعامل المدرس هو يتطور الطريقة تعليم الذي استعماله. ومن هذا الطريقة وسيلة لحصول الى الهدف.

٣. أنواع طريقة تعليم اللغة العربية

وفي تطويرها، هناك كثير من الطرق لتعليم اللغة العربية بداءت من الطرق التقليدية لها فروع مختلفة الى الطرق الحديثة. وهنا نناقش بعض الطرق الشعبية وهي الطريقة الرئيسية، منها:

أ. الطريقة المستخدمة تتوافق مع شخصية الطالب، ومستوى تطور العقل، والظروف الإجتماعية التي تحيط بحياتهم.

ب. يهتم المعلم بالقواعد العامة لتقديم الدروس مثل القواعد التدريجية من السهل الى الصعب، من البسيط الى المعقد، من الواضح الى تلك التي تتطلب التفسير، ومن اخرسنة الى الخلاصة.

ج. النظر في الإختلافات في قدرات الطلاب على حد سواء الجوانب المعرفية والعاطفية والنفسية.

د. يمكن ان يخلق حالة طالبة مواتية طوال مراحل الدرس.

هـ. تعزيز تركيز الطلاب وتحفيزهم وتوليد المواقف الإبداعية.

و. الطريقة المستخدمة يمكن ان تجعل التعلم مثل لعبة ممتعة وأنشطة مفيدة.

ز. يجب ان تلتزم الطريقة بأساسيات التعلم، مثل اعطاء المكافآت والعقوبات،

والتدريب، والسعادة، والقدرة على القيام بشيء ما.<sup>٢٦</sup>

<sup>2</sup> Abdul Hamid, dkk, 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN-MALIKI Press, hlm.16-17.

بعد معرفة الأشياء التي يجب احدها في الاعتبار عند اختيار الطريقة, يجب أن نعرف أيضا انواع الطريقة المختلفة التي تتطور في تعليم اللغة العربية, وهي:  
أ. طريقة قواعد وترجمة

(١). نشأة طريقة قواعد والترجمة

هذه الطريقة هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية التي تطورت في وقت سابق. تركز هذه الطريقة على علم النحو وممارسة الترجمة من اللغة الى اللغة الهدف. وهذه الطريقة هي الطريقة الأكثر شعبية, سواء في المدرسة او في المعهد الإسلامي, حتى في الكليات. طريقة القواعد والترجمة هي مزيج من الطريقة النحوية والطريقة الترجمة. وهذه الطريقة هي الوسيلة لتعليم اللغة الأجنبية مع التركيز على القوائد او قواعد اللغة لتكون قادرة على تحقيق معظم المهارات اللغوية الأربعة, وهي الإستماع, الكلام, الكتابة والقراءة. والطريقة القواعد والترجمة تقال أكثر مثالية من احدى هذه الطريقة.<sup>٢٧</sup>

(٢) خصائص طريقة القواعد والترجمة

١. الأهداف من هذه الطريقة وهو قدرة الطلاب في قراءة الكتب العربية او الكتب التراث الدينية.

٢. مدة الدراسية تحتوي على كتاب النحو والمعجم والنصوص العربية.

٣. بدء التعليم بمباحثة عن القواعد ثم بعد ذلك الأمثال ثم شرح بوضوح.

٤. المفردات مقدمة بشكل المعجم اللغتين او دفتر المفردات بمعانيها.

٥. اساس التعليم هو حفظ قواعد اللغة والمفردات ثم ترجمة حرفية من اللغة الغاية الى اللغة الأم وكذلك بالعكس.

٦. كانت اللغة الأم لغة اتصالية في عملية التعليم.

٧. دور المعلم مشغل كقادم المواد. أما دور الطلاب سلبي في عملية التعليم.<sup>٢٨</sup>

(٣) خطوات التعليم في الطريقة القواعد والترجمة

١. يبداء المعلم بشرح التعريف من مقوم قواعد اللغة وإعطاء الأمثال.

<sup>2</sup> Izzan, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2004). Hlm: 100

<sup>2</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. ( Malang: Misykat.2009 ) hlm.42



٢. يساعد المعلم الطلاب لحفظ بعد المفردات ومعانيها او يسأل الى الطلاب ان يعرضوا المفردات.

٣. يسأل المعلم الطلاب لفتح كتب النصوص العربي ثم يساعد الطلاب لفهم الناص بترجمة كلمة بكلمة او كل جملة.

٤. يسأل المعلم الطلاب لقراءة الناص ويسألهم ان يرتجموا كل كلمة او كل جملة ويصحح المعنى الخطيئة ويشرح مدة النحو والصرفي القراءة والترجمة.

٥. في وقت أخري يسأل المعلم الطلاب لتحليل قواعد اللغة (إعراب).<sup>٢٩</sup>

(٤) المزايا والعيوب من طريقة القواعد والترجمة

١. مزايا

أ. قوية الطلبة في مهارة القراءة

ب. الطلاب يتفنن الترجمة جيد

ت. الطلاب لديهم الكفاءة العالية على التواصل باللغة العربية كتابتا.

ث. لقواعد التي تعلم هي القواعد الوظيفية ( تستخدم مباشرة ) في اللغة.

ج. فاستخدام هذه الطريقة في مجموعات كبيرة.<sup>٣٠</sup>

٢. عيوب

أ. هذه الطريقة تعلم " عن اللغة " وليست المهارة اللغوية.

ب. هذه الطريقة فقط تهتم على مهارة واحدة يعني مهارة القراءة بحرف

النظر عن المهارات الأخرى (مهارة الاستماع والكلام والكتابة).

ت. ترجمة حرفية تفسد المعنى في الواقع الواسع وتكون الترجمة غير مناسبة

في نكهة لغة الإندونيسية.

ث. طلاب يدرسون نوع واحد من اللغة يعني لغة الكتابة الكلاسيكية وينال

الطلاب لغة الإتصالية.

ج. مفردات وبنية وعبارة التي تدرسها الطلاب تستخدم في لغة حديث.

<sup>2</sup> Ibid. Hlm.42

9

<sup>3</sup> Ibid. Hlm.42

0

ح. فكرة الطلاب مملوء بالمشكلات عن قواعد اللغة وبقية لتعبير وابتكار

اللغة.<sup>٣١</sup>

ب. الطريقة المباشرة

١. نشأة الطريقة المباشرة

ولادة هذا الأسلوب هو رد فعل على طريقة نحوية وترجمة أو طريقة قواعد وترجمة، الذي يعلم لغات مثل اللغات الميتة. قبل ذلك، منذ عام ١٨٥٠ كان هناك الكثير من الدعاية التي نظمت لجعل تدريس اللغات الأجنبية حية وممتعة وفعالة. بسبب ظهور هذه الدعاية، ظهرت طريقة تعلم جديدة تسمى طريقة مباشرة. الطريقة المباشرة هي الطريقة التي تعتمد على الربط بين كلمات وجمل اللغة الأجنبية والأشياء والأحداث بدون أن يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية.<sup>٣٢</sup> وتتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية وتعتبرها عديمة الجدوى، بل شديدة الضرر على تعليم اللغة المنشودة وتعليمها. بمواجهة هذه الطريقة فإن اللغة الأم لا مكان له في تعليم اللغة الأجنبية. تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الجملة والموقف الذي تستخدم فيه. ولهذا سميت الطريقة بالطريقة المباشرة.<sup>٣٣</sup>

٢. خصائص الطريقة المباشرة

أ. تهدف هذه الطريقة كفاءة اللغة الثانية لسانا حتى يستطيع الطلاب ان يتعلموا في اللغة الثانية.

ب. مدة الدراسية تحتوي على كتب النصوص فيه دفتر المفردات واستخدامه في الجملة.

ت. المفردات تكون مادية وموجودة حول الطلاب.

ث. كتاب النصوص مملوء بالتسمية وغالبا يستطيع الطلاب اوالمعلم ان يتمثلها.

<sup>3</sup> Ibid. Hlm.43

1

<sup>٣٢</sup> محمود كامل الناقية. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (مكة : حقوق الطبع لجامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص : ٧٣

<sup>٣٣</sup> محمد علي الحلول. أساليب تدريس اللغة العربية. (الرياض : المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢) ص : ٢٢

- ج. تعلم القواعد من الأمثال ثم أخذ الإستنباط.
- ح. المفردات المادية تعلم بالتمثيل. أما المفردات المعنوي تعلم بانتساب والواقع والشرح.
- خ. الكفاءة الإتصالية تعلم سريعا بالأسئلة والجواب.
- د. لقدرة على تدريب اتصال شفويا بسرعة من خلال التعليم المقرورة في أنماط التفاعل المتناوعة.
- ذ. يكون معلم والطلاب مشتركين بل دور المعلم إعطاء الحوافز بأمثال النطق والتمثيل والأسئلة. أما الطلاب يستجيبون بالترار وإجابة الأسئلة وغيرها.
- ر. دقة صحيح القواعد والنطق.
- ز. اللغة المدرسة مستخدمة في عملية التعليم. إزالة استخدام اللغة الأم على الإطلاق.
- س. يكون الفعل بيئة اللغوية لتدريب الطلاب مباشرة.<sup>٣٤</sup>
٣. خطوات التعليم في الطريقة المباشرة
- أ. يبداء المعلم عرض المواد شفويا, ينطق كلمة بإشارة المدببة من الأشياء, يمارس الحركة او تعبيرات الوجه. في يكرر الطلاب مافعل المعلم حتى يكون النطق صحيحا ويفهمون معناها.
- ب. التدريب التالي في شكل سؤال وجواب مع مثل بكلمة ما, ماذا, اين, مناسبة لمستوى الصعوبة من الدرس, فيما يتعلق بالكلمات المدروسة.
- ت. نموذج التفاعل يبدأ مع مجموعة متنوعة تقليدية فجماعة وآخر يكون شخصية, إما من المعلم مع الطلاب أوالطلاب مع الطلاب.
- ث. بعد ان يكون المعلم متأكد بأن الطلاب قد فهموا عن المواد اما في النطق والمعنى, فيطلب المعلم مثال على القراءة الصحيحة ثم يطلب من الطلاب لقراءة بدورة.

<sup>3</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, ( Malang: Misykat.2009) Hlm.47

ج. نشطة التالي هي اجابة الأسئلة والتمرينات في الكتاب شفويا ثم يفعل الطلاب التمرينات في الكتاب.

ح. القراءة وافقا لمستوى الطلاب, بالإضافة الى قيص من روح الدعابة, قيص حكمة, والتعبير الجميل. أحيانا الطلاب قادرون على حفظ لأنها كثيرة.

خ. إعطاء مواد القواعد في المستوى المعين حاثيا.<sup>35</sup>

٤. المزايا والعيوب من الطريقة المباشرة

أ. المزايا

(١) الطلاب ماهرون في الإستماع والكلام.

(٢) الطلاب يستطيعون ان ينطقوا جيد مثل الناطق الأصلي.

(٣) يعرفون الطلاب كثير من المفردات واستخدمه في الجملة

(٤) للطلاب الشجاعة والرتجال في الإتصال لأنهم تدرج ان يتفكروا في اللغة الثانية حتى شعب بسبب الترجمة.

(٥) يجيد الطلاب القواعد وظيفيا وليس نظريا.<sup>36</sup>

ب. العيوب

(١) الطلاب ضعيفون في مهارة القراءة وفهم النصوص لأن التدريب والمدة مفضلا في اللغة اللسان.

(٢) هذه الطريقة تحتاج الى المعلم المثالي في ناحية المهارة اللغوية وكفاءة تقديم المواد بشكل جيد.

(٣) يمكن استخدام هذه الطريقة في فعل كبير.

(٤) منع استخدام اللغة الأم يستغرق وقت كثيرة لشرح المعنى ويسبب خطأ الفهم والتفسير.

(٥) نمط التدريب بحفظ الكلمة احيانا يكون ممل.

<sup>3</sup> Ibid. Hal.48

5

<sup>3</sup> Bisri Mustofa dan Abdul Hafmid. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN MALIKI Press.2012) hal.41

٦) التعليم بالطريقة الطبيعية غير واقعي لأن الظريف ليست واحدة.  
٧) الطريقة المباشرة تتطلب مجهودا كبيرا من المعلم وتمكن من اللغة الهدف ليكون مستعدا لكل مواقف, وهذه مبتداء ويتحقق ابدا.<sup>٣٧</sup>

ج. طريقة سمعية شفوية

١. نشأة طريقة السمعية الشفوية

هذه الطريقة هي استجابة لأمرين مهمين في الخمسينات والستينات, وهما:  
١). دراسات اللغة التي أجراها علماء النفس واللغويين على اللغة الهندية المستخدمة في الولايات المتحدة. ٢). تطوير الإتصال بين الدول التي يمكن ان تجعل المسافة بينها وبين الحاجة الى تعليم اللغة الأجنبية لا يستخدم فقط في القراءة, ولكن للتواصل المباشر فيما بينها. يشجع هذان الأمران إعادة عرض وظائف اللغة التي لا تقتصر على التواصل اللغوي المكتوب او نقل الثقافة البشرية, ولكن اللغة كأداة لتحقيق التواصل الشفهي. بسبب هذا المنظر, ولدت طريقة سمعية شفوية.

٢. خصائص طريقة السمعية الشفوية

١) هدف تعليمها يعني قدرة الطلاب في جميع المهارات اللغوية موازنة.  
٢) ترتيب تقديمها: استماع وكلام ثم قراءة وكتابة.  
٣) اسلوب الجملة في اللغة الأجنبية مقدمة في شكل الحوار للتحفيز.  
٤) فهم اسلوب الجملة تعمل بتدريب الأساليب.  
٥) المفردات محدودة ضيقة ودائما تنتسب الى موضوع الجملة او العبارة وليست المفردة المنفردة.

٦) تدريس الأصوات منظمة حتى يستطيع الطلاب استخدامه بالتعريض والتكرير والمقارنة والتمايز وغيرها.

٧) مدة الكتابة تكون نيابتا من درس الكلام. المراد بها يعني مدة الكتابة تحتوي على الأساليب والمردات التي قد تعلم الطلاب لسانا.

<sup>3</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat.2009)hal.49

- ٨) إزالة الترجمة استخدام اللغة الأم يكون قليلا جدا.
- ٩) علم القواعد وتعلم في المستوى المبتدئ. واذا هناك حاجة لدرس القواعد, فتقديم مواد تدرجا من الأسهل الى الأصعب.
- ١٠) اختيار المواد غالب في القطعة والأسلوب الذي يدل على اختلاف البنية بين اللغة الأجنبية واللغة الأم. وكذلك ايضا اسلوب الخطاء اللغوية العامة وكثير عدده. فلذلك اختيار المواد محتاجة الى التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء.
- ١١) امكان وجود الخطاء للطلاب في اعطاء الإستجاب لابد ان نصغرة.
- ١٢) يكون المعلم مرتكزا من الأنشطة في الفعل, الطلاب يتبعون ما تؤمر من المعلم.
- ١٣) تهتم أنشطة التعليم الى الوسائل اهتماما كثير مثل آلة المسجل ومعمل اللغة ووصيلة العربية.<sup>٣٨</sup>
٣. خطوات التعليم في طريقة السمعية الشفوية
- ١) تقديم الحوار او القراءة القصيرة بقراءة المعلم في بداية التدريس ثم يكرر المعلم قراءة مرات. ويستمع الطلاب قراءة المعلم دون نظرا الى الناص.
- ٢) اتباع وتحفيظ الحوار او القراءة القصيرة بالتكرار قراءة المعلم كلمة بالكلمة مع تحفيظ ذلك الكلمات. هذ التقنيقي يسمى بالتقنيق اتباع والتحفيظ.
- ٣) تقديم الأساليب في الحوار والقراءة خاصة الذي معتمد انها صعوبة لأن فيه بناية وعبارة مختلفة من البناية في لغة الأم.
- ٤) صناعة الجملة الأخرى مناسبة بأسلوب الجملة المدروسة.<sup>٣٩</sup>
٤. المزايا والعيوب من طريقة السمعية الشفوية
- ١) المزايا
- أ. لطلاب كفاءة النطق جيدا.
- ب. الطلاب ماهرون في صناعة أساليب الجملة الرسمية.

<sup>3</sup> Ibid. Hal.60

8

<sup>3</sup> Ibid. Hal.60

9

ت. يستطيع الطلاب ان يتصلوا لسانا بشكل جيد بسبب تدريب الإستماع والكلام مكثفا.

ث. بيئة الفصل فعالة وجيدة لأن الطلاب مشتغلون في استجاب حاجر من المعلم.  
(٢) العيوب

أ. استجاب الطلاب غالبا ان يعرفون او ان يتفكرون معاني الكلمات المنطوقة. هذه الحلة تجري في بعض الأشهر حتى الطلاب يشعرون بالسأم.

ب. يستطيع الطلاب ان يتصلوا جيدا فقط اذا الكلمات المستخدمة قد تعملوها من قبل في الفصل.

ت. معاني الكلمات عدة في خارج الموضوع، فالطلاب فقط يفهمون المعني الواحد، مع ان الكلمة او العبارة تمكن لديها بعض المعاني الأخرى مناسبة بموضعها.

ث. نشاط الطلاب في الفصل هو النشاط الصوري، لأنهم يستجيبون ما أمر المعلم التدريب وأسلوب الأسئلة والأجوبة كلها من المعلم. ومباردة وابتكار من الطلاب.

ج. اعتبار ان الخطاء هو الإثم. فلا بد للطلاب ان يفهموا اساليب الكلمة الكثيرة لسانا او مكتوبا. فالطلاب خائون وليس عندهم الإبتكار في استخدام اللغة.

ح. التدريب غير موضوعي وغير واقعي، فصعب للطلاب لتطبيق في واقع الإتصال الحقيقة.<sup>٤٠</sup>

د. طريقة قراءة

١. نشاط طريقة القراءة

ولدت هذه الطريقة من أفكار خبراء تعليم اللغات الأجنبية في أوائل القرن العشرين. "west" (١٩٢٦) الذي كان يدرس اللغة الإنجليزية في الهند، جادل بأن تعلم القراءة أكثر أهمية بالنسبة للهنود الذين يتعلمون اللغة الإنجليزية بدلا من التحدث. يؤيد "west" التركيز على قراءة الكتب فقط لأنه يعتبرها أكثر المهارات المفيدة التي يجب الحصول عليها في تعلم لغة أجنبية، ولكن أيضا لأنها أسهل، مهارة ذات قيمة مضافة أكبر في الطلاب في المرحلة الأولى من تعلم اللغة.

<sup>4</sup> Ibid. Hal.61

## ٢. خصائص طريقة القراءة

- ١) تهدف هذه الطريقة قدرة الطلاب في القراءة حتى يستطيع الطلاب ان يفهموا النصوص العملية لحاجة دراستهم.
- ٢) مدة الدراسة في شكل كتاب النصوص والأسئلة عن محتويات النص, كتاب الأخرى للقراءة الموسعة, كتاب التدريبات وتدريب الإنشاء.
- ٣) أساس النشاط في التعليم هو فهم المقروء, ولو احيانا بدء التعليم بالتعريف المفردات ومعانيها و ثم استمرار بالمناقشة عن النص القراءة بمساعدة المعلم. ينال الطلاب فهم المقروء بالتحليل وليس بالترجمة الحرفية مهما كانت اللغة الأم ايضا مستخدمة عند المناقشة.
- ٤) هذه الطريقة تفضل القراءة الصامتة من القراءة الجهرية.
- ٥) يشرح المعلم قواعد اللغة محدود في حاجته وليس كثير.<sup>٤١</sup>
٣. خطوات طريقة القراءة
  - ١) بدء التعليم بإعطاء المفردات والمصطلحات الصعوبات للطلاب. ويشرح المعلم معانيها وتعريفها وأمثلة الجملة.
  - ٢) يقرأ الطلاب النص بقراءة صامتة حوالي ٢٥ دقائق.
  - ٣) المناقشة عن مضمون القراءة بشكل الأسئلة والجواب باللغة الأم.
  - ٤) مباحثة عن القواعد قليلة ومناسبة بالحاجة.
  - ٥) مباحثة عن المفردات الجديدة.
  - ٦) يعمل الطلاب الوضائف مثل يجيب الأسئلة وتدريب الكتابة.
  - ٧) مدة القراءة الموسعة تعلم في البيت ويصنع الطلاب التقرير.<sup>٤٢</sup>
٤. المزايا والعيوب من طريقة القراءة
  - ١) المزايا
    - أ. للطلاب كفاءة جيدة في فهم النص مع التحليل ليس بالترجمة الحرفية.

<sup>4</sup> Ibid. Hal.53

<sup>4</sup> Chidar Alwasilah, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: Remaja Rosdakarya,2011) hal.183



- ب. الطلاب يعرفون كثير من المفردات.  
 ت. الطلاب يفهمون استخدام القواعد.<sup>٤٣</sup>  
 (٢) العيوب  
 أ. الطلاب ضعيفون في القراءة الجهرية (نطق ولهجة).  
 ب. الطلاب ليس عندهم المهارة الإستماع والكلام.  
 ت. ليس للطلاب المهارة في كتاب الإنشاء.  
 ث. يعرف الطلاب المفردات المتعلقة بالقراءة فقط, فصعب لهم ان يفهموا المفردات الأخرى.<sup>٤٤</sup>  
 هـ. طريقة المعرفية  
 ١. نشأة طريقة المعرفية  
 تحتوي هذه الطريقة على عدة مصطلحات, بما في ذلك: الشفرة المعرفية (*cognitive code*), النظرية المعرفية (*cognitive theory*), وممعروفة أيضا بالنهج المعرفي (*cognitive approach*). هذه الطريقة هي احدث طريقة.<sup>٤٥</sup>  
 تترد بخصوص هذه النظرية عدة مصطلحات منها: النظرية المعرفية, ومنها النظرية المعرفية لتعلم الرموز اللغوية. ويترجمها البعض بنظرية الفهم وحل الرموز اللغوية. ومنها المدخل المعرفي لتكوين العادات.<sup>٤٦</sup>  
 ٢. خصائص طريقة المعرفية  
 (١) تحرص هذه الطريقة على التعريف الطلاب بانظام الصوتي والنحوي والصرفي والدلالة العربية كلغة ثانية فالأساس الأول تمكين الطلاب من ممارسة العربية هو ان يسيطر بوعي على نظامها متفهما له مستوعبا لحقائقها.

<sup>4</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat.2009) hal.54

<sup>4</sup> Ibid. Hal.54

<sup>٤٥</sup> محمد على الحلول. *اساليب تدريس اللغة العربية*. (الرياض: المملكة العربية السعودية. ١٩٨٢) ص ١٧-٣٣  
<sup>٤٦</sup> رشد احمد طعيمة, *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجها واساليبها* (ايسيسكو: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة, ١٩٨٩), ص ١٣٩

٢) يبدأ الدرس يشرح القواعد ثم ضرب أمثلة عليها. اي تتبع الطريقة الإستنباتية في تعليم اللغة. والهدف من هذه الأمثلة تدريب الطالب على تطبيق القاعدة بشكل واقع.

٣) ينبغي هذه التدريبات اوجة نشاط لغوي أخرى تحت اسم الكفاية الإتصالية. ومن المعروف ان هذا المصطلح يستخدم في مجال النظرية التحويلة الابتكارية. انه في النظرية المعرفية لتعليم الرموز فيعتبر مرادفا لكلمة طلاقة. هذه الأنشطة تقدم في مواقف ذات معني، وتشتمل على حوارات والعب لغوية ولعب الدور وغيرها.

٤) تستخدم اللغة الوسيطة بالطبع منذ الحصة لأولى اذ يتم عن طريقها شرح القواعد وتوضيح ابعاد النظام اللغوي للعربية باعتبارها جديدا على الدارسين. ٥) ليس الهدف من تدريس القواعد المواقف التي يمكن ان يمر بها الطالب وثم تدريبه عليها. فخذ امر يمكن حدوثه. الهدف هو تدريب الطالب على الاستخدام الواعي للقاعدة في مواقف جديدة يصعب التنبؤ بها ويتعذر حصرها الأمر به التدريب على عمليات حسابية.

٦) من حيث الحوار، تعلن هذه النظرية رأيا مطلقا بشأنه. وليس جزءا اساسيا من اجزاء الدرس فيها. انه قد يكون له دور عند البدء في الأنشطة اللغوية التي تعقب التمرينات.

٧) على المعلم تنمية القدرات الذهنية عند الطلاب في مجال تعليم اللغة عليه ان يدرجه على اساس الإنتاج، وقواعد الاستقراء، ومجالات التطبيق، ومبادئ التعليم. وذلك بالطبع من خلال شرح مفصل للقواعد. وتفسير لها حتى تتضح في ذهن الطالب ان التعليم الواعي لقواعد اللغة شرط اساسي لممارستها. والفهم لا بد ان يسبق الاستخدام.

٨) تصحيح الأخطاء جزء - يتجزأ من النشاط اللغوي في الفصل. ان يستخدم الطالب اللغة بمجرد وعية بقواعدها. ومن المتواقع ايضا ان يكون استخدامه للغة دقيقا. ان هذا بالطبع يجعل توقع الخطل امرا مفر منه. والخيار الأن بين

امرين : اما ينطلق الطالب في استخدام اللغة وقد يخطئ واما ان نقيده حركته حرصا عليه من ان يخطئ.

٩) يساعد المعلم الطالب على تكوين اكبر قدر من التدايعيات المرتبطة بكل ظاهرة لغوية يتعلمها. سواء كانت سمعية, او بصرية, او حركية ليضمن بذلك جودة التعليم والقدرة على الاحتفاظ به وفي كل هذه المواقف يقوم المعلم بابرز الملامح الاساسية لكل ما يعلمه بالدارس.

١٠) يمر تعليم العربية في ضوء هذه النظرية بخط واحد يبدأ بالفهم الواعي, وينتهي بالممارسة التراكيب مجردة لغيرها بعد ذلك مستعملة في سياق.

١١) ينعكس هذا بالطبع على اعداد المواد التعليمية. فالكتاب المؤلف حسب هذه النظرية يسير على المنهج الاستنباطي. يبدأ بعرض التراكيب والدلالات والوظائف ثم القراءة.

١٢) والخطة تسير في خطوات محددة تبدأ بعرض مادة جديدة وتمارين عليها. ثم بأنشطة لغوية تطبيقية. كل المهارات تعلم في وقت واحد. يبدأ المعلم اذن بعرض المادة المراد تعليمها للدارس. ثم التعريض لموقف اتصال يستعان فيه بالصورة. ويطبق الدارس ما تعلمه من خلال مواد تعليمية قرائية واستماعية صممت لهذا الغرض.<sup>٤٧</sup>

<sup>٤٧</sup> رشد احمد طعيمة. المراجع السابق. ص ١٤٠-١٤٣

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

إن مدخل البحث المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي، وهو البحث للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصوله بطريقة الإحصائية، حيث يبدأ الباحثة من البيانات وقد يستخدم النظرية العملية المتوضح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو تبطلها.<sup>٤٨</sup> بالمدخل الكيفي تريد الباحثة أن يعرف عن طرق المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين.

فالمدخل الكيفي له خصائص منها:<sup>٤٩</sup>

١. البحث الكيفي له خلفية طبيعة تعبير البيانات والباحثة، وأنه أداة رئيسية.
٢. البحث الكيفي يكون أكثر إهتمام بإجراء البحث من الإهتمام بنتائجه.
٣. في تحليل المشكلات يميل إلى التلخيص العام.
٤. يهتم البحث أكثر بالمعنى.

أما منهج البحث هو البحث الوصفي من تطبيقي على الظواهر الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الأخر الذي هم أساس لدراسة الظواهر الطبيعية عن القدرة لتوصل إلى قياس رقيق صحيح للظاهرة الإنسانية وهو المنهج الوصفي الوقائي كما هو تمام واستنتاج الدلالات والبراهن من وقائع المشاهدة.<sup>٥٠</sup> ويستخدم الباحث بطريقة لأن الطريقة الوصفية تهدف إلى وصف الظواهر أو الأشياء المعنية في جمع الحقائق والمعلومات والملاحظة عنها وصف الظروف الخاصة بها وتقدير حالتها كما توجد عليه في الواقع.

<sup>4</sup> Lexy G.Meleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Rosda Karya:Bandung). Hlm. 2

<sup>4</sup> Syamsuddin AR, dkk, *Metodologi Pendidikan Bahasa* (Rosda Karya: Bandung, 2009). Hlm. 73

<sup>٥٠</sup> العاسف, صالح بن حمد, المدخل إلى البحث في العلوم والسلوكية الرياض, مكتبة العبيكان. ص: ٢١٧

## ب. مشاركة البحث

الأداة الأساسية في البحث الكيفي هو الباحثة نفسها، في هذا البحث يكون الباحثة كالألة الأساسية للبحث عند جمع البيانات كما يستخدم الباحثة أيضا آلة أخرى تساهدها على جمع البيانات، بل أنها لم تكن من الأدوات الأساسية بل الإضافة. وأكد ناسوتيون تعتبر هذه الطريقة صحيحة. من حيث يكون الباحثة كالألة الأساسية في البحث أمر ضروري ومناسب لنوع البحث الكيفي، وصرح ناسوتيون أن الباحث هو الآلة الوحيدة التي تملك قدرة حاکمة لأخذ القرار فيها.<sup>5</sup>

## ج. ميدان البحث

كان ميدان البحث في معهد الإسلامي المهاجرين. هو أحد المعاهد في جامي الذي يعلم اللغة العربية الى تلاميذه بالتفصيل، وفي ذلك المعهد يوجد البرنامج تحفيظ القرآن الكريم الذي بعض الطلاب يشارك ذلك البرنامج، الطلاب يشارك أن يستطيع لتفسير القرآن الكريم رغم أن قليل فقط. إختار الباحث في الفصل الوسطى في معهد الإسلامي المهاجرين. يقع معهد الإسلامي المهاجرين في قرية سمفاع تروسان، مووارا بولييان، باتاع هاري، جامي.

من نتائج الملاحظة أن تطبيق الطريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة العربية لا يفهم بالطلاب. والمدرس يعرف الطريقة اللغة العربية لكن لا يعرف كيف استخدمها. من هذه المشكلة لا يستطيع بزيادة الدافعي الطلاب ليتعلم اللغة العربية، فلذلك يريد الباحث لوصفي الطرق وعملية تعليم وعناصر الذي يؤثر الطلاب في عملية تعليم.

<sup>5</sup> Sugiono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: CV. Alfabet, 2018). Hlm. 60

## د. مصادر البيانات

البيانات هي تشتمل على جميع المعلومات والأخبار التي توجد من مصادر البيانات. كما قال سونارطا إن البيانات تشكل برهانا لعلاج مشكلات البحث.<sup>٥٢</sup> وعند لوفوند مصادر البيانات في البحث الكيفي مأخوذة من الأقوال والأحوال وبيانتها. وتدخلها أنواع البيانات الإضافية مثل الوثائق وغيرها. سواء كان تحصيلها بوسيلة المباشرة بين الباحثة والطلبة ومدرسون اللغة العربية. فمصادر البيانات الوسطى في هذا البحث هي المدرسون اللغة العربية في معهد الإسلامي المهاجرين.

## هـ. طريقة جمع البيانات

للحصول على البيانات المحتاجة اليها، يستخدمه الباحثة ادواة جميعة كما

يلي :

### ١. الملاحظة

هي اساليب البحث تفعل على سبيل الترتيب باستعمال العين للحصول على الوقائق التي حدثت في ميدان البحث وترتبط بمشكلة البحث. كما قال مهاجر ان الملاحظة يكتب الفرد على سبيل الترتيب في كل مظاهر البحث من خلال ما يشاهده او يسمعه.<sup>٥٣</sup> والمراد بهذه الطريقة عملية بملاحظة ومشاهدة الحوادث والظواهر التي تتعلق بهذ البحث. هذه الطريقة يستخدمها الباحثة التتير تعليم اللغة العربية لطلاب والمدرس بمعهد الاسلامي المهاجرين. وعملية المراقبة في هذا البحث العلمي مباشرة كانت او غير مباشرة.

### ٢. المقابلة

هي عملية المحاوره بالأهداف المخصوصة مما الطرفان احدهما المقابل وهو يقوم مقام الأسئلة وثانية المقابل به وهو يجيب الأسئلة المطروحة عليه.<sup>٥٤</sup> أما التعريف الأخر المقابلة هي محاولة بين السائل والمجيب لنيل الأخبار بالغرض

<sup>5</sup> Sunarto, *Metodologi Penelitian*, (Surabaya: PPS Unesa, 2001). Hlm. 56

<sup>5</sup> N Muhajir, *Metode Penelitian Kualitatif* ( Yogyakarta: Rake Sarasin,1995). Hlm. 42

<sup>5</sup> Ibid. Hlm. 187

المعين وجها بوجه ( face to face ) بإرشاد المقابلة ( guide interview ).<sup>٥٥</sup> وعقدت الباحث بهذه الطريقة مع معلموا اللغة العربية وكذلك الطلاب للحصول على الأخبار عما يتعلق بإجراء عملية تعليم اللغة العربية. وهذه الطريقة تقصد لمعرفة تاريخ تأسيس وتعليم اللغة العربية.

وسؤال الباحثة الى المعلموا اللغة العربية والى الطلاب منها:

(١) أي الطريقة التي استخدمته المدرس في تعليم اللغة العربية؟

(٢) كيف خطوات في تدريس اللغة العربية؟

(٣) كيف تعليم اللغة العربية؟

٣. الوثائق

هي طريقة جمع البيانات لمعرفة او تسجيل, تقدير موجود, سواء مكتوب, ورسومات, والاكترونيا. <sup>٥٦</sup> وقد تستعمل وثائق المكتوبة في هذا البحث لمعرفة البيانات عن تاريخ تأسيس معهد والرسالة وحالة عدد الطلاب والمدرسين في معهد الاسلامي المهاجرين.

#### و. اسلوب تحليل البيانات

وتعريف تحليل البيانات عند نظرية فاطون عملية تنسيق البيانات وترتيبها على صيغة الطريقة المعينة. ثم يؤكد موليونج تحليل البيانات هي عملية بتشكيل البيانات وترتيبها حسب الشكل او الصيغة المعينة حتى تظهر صورة معينة.<sup>٥٧</sup> وهذا يجرى عند تخطيط المشكلة وتصريحها والإجراءات في الميدان حتى عملية كتابة البحث. ولكن في البحث الكيفي الوصفي تخصيص التحليلات حين تجري عملية البحث وجمع البيانات.

واستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات على نموذج ميلس وحوبرمان.

كما يلي:

<sup>5</sup> Nazir, *Metode penelitian*, ( Jakarta: Ghalia Indonesia, 1999 ) Hlm. 234

<sup>5</sup> Tanzeh, Ahmad. 2009. *Pengantar Metodologi Penelitian*. ( Yogyakarta: Teras ) Hlm.57

<sup>5</sup> Ibid. Hlm. 125

(١) عرض البيانات يحتوى على عملية التحقيق والتقسيم والترتيب, وإيضاح البيانات بطريقة منتظمة وموضوعية وإجمالية, وتعيين المعنى.

(٢) والأخرى الخلاصة.<sup>٥٨</sup>

وليتمكن الباحثة من تحليل البيانات لابد له من تهيئته أولاً للتحليل باختصار يمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:<sup>٥٩</sup>

(١) عرض البيانات

يشتمل عرض البيانات على عملية التحرير والتنظيم حتى ترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها الى الفكرة ١ ولفصيلة المعنية او الى الموضوع المعين.

فعرض البيانات كمجموعة البيانات المنظمة والمرتبة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها, فهذا العمل يقوم الباحثة بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

(٢) تصنيف البيانات

التصنيف ترتيب نسقي للبيانات تبدأ بوضع الأشياء ذات الصفات المشتركة في مجموعة كبيرة, ثم تقسيم كل مجموعة كبيرة الى الواحدات الصغيرة الى أنواع, والأنواع الى أجناس. وبمعنى آخر فإن التصنيف هو وضع كل فرد في فئة خاصة بها بحيث تسهله معرفته وتمييزه عن غيره.

(٣) الإستنتاجات والمراجعة

أ. وهدف من هذه العملية, لمعرفة البيانات التي تم جمعها.

ب. أن يكون مراجعة البيانات بشكل صحيح وموضوع.

<sup>5</sup> Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Hilal Pustaka, 2007).hlm. 125

<sup>٥٩</sup> زكية عارفة, *تعليم الإنشاء المشكلات والحلول* (مالانج: UIN PRES, ٢٠١٠), ص: ٢٣



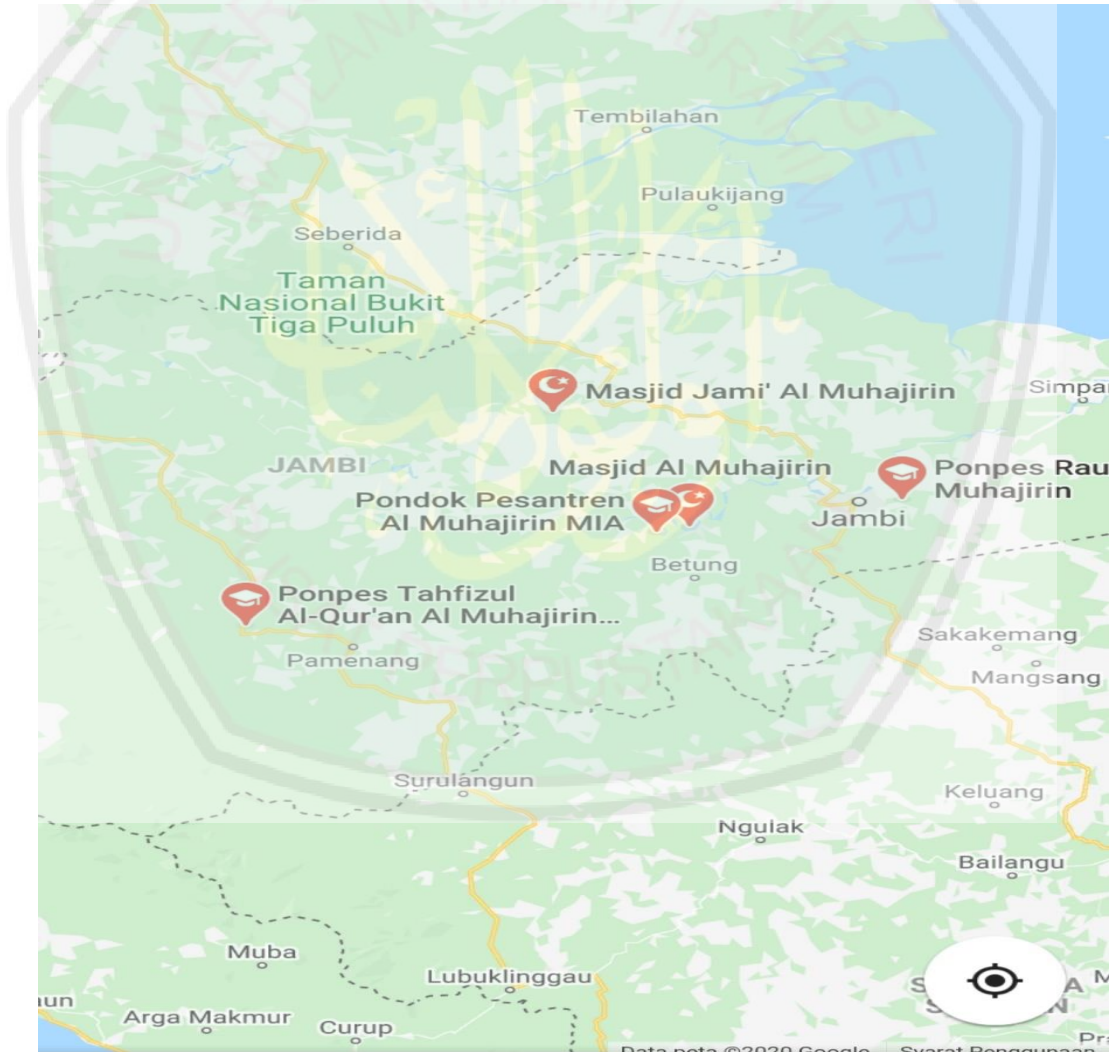
## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### المبحث الأول : لمحة عامة عن معهد الإسلامي المهاجرين

نتائج البحث تحتوي على لمحة موجزة و عرض البيانات وتحليلها التي حصلتها الباحثة من المعهد الإسلامي المهاجرين.

أ. تأسيس معهد اسلامي المهاجرين



صورة عن موقع معهد الإسلامي المهاجرين

## ب. تاريخ المعهد الإسلامي "المهاجرين"

معهد الإسلامي المهاجرين هو منزل للطلاب والطلبة لاستكشاف المعرفة الدينية التي تستند إلى الكتاب المقدس القرآن الذي أرسله الله سبحانه وتعالى إلى النبي محمد صلى الله عليه وسلم. تقع معهد المهاجرين الإسلامية في منطقة مووارا بولييان الفرعية باتاع هارى ، مقاطعة جامبي ، وهي واحدة من الأماكن التي يتعلم فيها الطلاب المعرفة الدينية.

تأسس معهد الإسلامي المهاجرين من قبل الشيخ الحاج محمد حافظ ه ا س، في عام ١٩٨٥ وهي واحدة من أقدم المعاهد في منطقة باتاع هارى جامبي. يشير اسم المهاجرين إلى اتباع النبي محمد، على أمل أن تحصل هذا المعهد الإسلامي المهاجرين على مباركة أصدقاء وعلماء النبي.

ما لا يقل عن ٤٧١ من الطلاب والطلبة الداخليين والمقيمين في هذا المعهد الإسلامي المهاجرين يتعلمون ويفهمون محتويات القرآن كل يوم ، منذ الساعة ٤.٠٠ . في الصباح استيقظوا وتبعوا الدروس العامة والدين.

يرغب المؤسس المعهد في إنتاج أجناس مخلصية وذكوية وتنافسية ومستقلة ذات طابع قائم على القيم الأخلاق الكريمة وجيل له إنجازات. مع مهمة توفير التعليم والتدريس وتفقه في الدين من كتاب التراث، وأداء الخدمة التعبدية والتمكين للمجتمع، وغرس الطابع الأكاديمي وعملية سلفنا الصالح من خلال الكتاب الأصفر.

الطلاب والطلبة في هذا المعهد الإسلامي المهاجرين مزورون أيضاً ببرنامج تحفيظ القرآن الذي يتم تنفيذه بشكل روتيني ، ويتم تعليمهم كيفية قراءة القرآن بشكل صحيح وفقاً لمعرفة التلاوة بعلم التجويد. القرآن الكريم كدليل كما في حديث النبي يقرأ حرف واحد من القرآن سيحصل على ١٠ أشياء جيدة. "كما قال : من قرأ حرفاً من كتاب الله فله به حسنة، والحسنة بعشramثالها، لا أقول الم حرف، ولكن الف حرف ولام حرف وميم حرف. رواه ابو هريرة والترمذي.

تؤكد مؤسس المعهد الإسلامي المهاجرين على أن يقوم الطلاب والطلبة بدراسة القرآن الكريم شيئاً فشيئاً ومحاولة ممارسة محتوياته، على أمل أن يصبح القرآن دليلاً في الحياة المعيشية، في المعهد او عندما غرقوا في المجتمع.

في البداية ، قام هذا المعهد بتدريس الدين فقط ، مع مرور الوقت، بدأ تطبيق التعليم العام بحيث لم يحصل الطلاب والطالبات على شهادة داخلية فقط ، ولكن حصلوا أيضاً على شهادة يمكن استخدامه في مستوى التعليم العالي. حصل هذا التقدم أيضاً على التقدير من الطلاب الذين كانوا أكثر حماساً ، حتى مع جدول الدروس الأكثر كثافة.

على الرغم أن المرافق المسبقة لهذا المعهد الإسلامي المهاجرين ضئيلة، مع بعض المباني التي لا تزال قيد الإنشاء ، إلا أنها لا تقلل من اهتمام الطلاب بمواصلة دراستهم. أنشطة ترتيل القرآن وتلاوة كتاب شرح الصوي يتعمل بعد صلاة الضحى جماعة للطلاب الذين لا يتبعون الرسمية. ثم بعد الظهر، يجب الطلاب حضور أنشطة المدرسة الدينية ، التي تدرس عن الحديث ، الفقه ، أصول الفقه ، العقيدة ، قواعد اللغة العربية والتاريخ الإسلامي. وبعد صلاة العصر ، أجرى الطلاب والطلبة لقراءة الورد الخاص والتعليم، وبعد صلاة العشاء تغلق أنشطة بمشاورة وتحفيظ القرآن الكريم.

اتضح أن هذا المعهد الإسلامي المهاجرين أنجبت أيضاً أجيالاً موهوبة، وليس قلة من الذين شاركوا في السباق، وفازوا في المسابقة أحدهم سفراء للطلاب والطلبة الموهوبين في جميع أنحاء مقاطعة جامبي.

تصبح المحاضرات الدينية أيضاً أحد الأنشطة الروتينية في معهد الإسلامي المهاجرين، وتعلم المحاضرات الدينية للطلاب على الجراً على التحدث في الأماكن العامة، لأنهم سيصبحون لاحقاً قادة في المجتمع ومن المتوقع أن يستمروا في بث الإسلام.

ثم تعليم الطلاب والطلبة أيضًا لتقديم التعليم في الكوميديا الواقفة التي كانت رائجة في هذا الوقت، وكان من المتوقع أن يقلل هذا النشاط ويزيل الملل والتعب بعد خضوعه لروتين روتيني كل يوم. عادة ما يكون موضوع الكوميديا الواقعية خفيًا مثل الاسترخاء الذاتي. بالإضافة إلى أنشطة التعلم الأكاديمي، يتمتع الطلاب أيضًا بحرية اختيار الأنشطة المنهجية، أحدها هو النادي العربي، والذي يُعطى للطلاب الذين يرغبون في إضافة وتطوير المفردات باللغة العربية.

خارج ساعات الدراسة، يتمتع الطلاب بحرية التعبير عن أنشطتهم، ويمكنهم اختيار الأنشطة التي يحبونها، مثل الرياضة أو التدريب على فنون الدفاع عن النفس. في المستقبل، من المتوقع أن تنتج معهد الإسلامي المهاجرين حفظة القرآن الذين يمكنهم جلب السعادة للعالم والآخرة، وأن يكونوا مستعدين ليصبحوا محاربين إسلاميين ينبعثون الضوء في جميع أنحاء العالم.

### ج. الرؤية والرسالة والأهداف معهد الإسلامي المهاجرين

#### ١. الرؤية

رؤية المعهد كما يلي:

- يريد معهد إسلامي المهاجرين أن تطبع موارد الشعب الطلاب المؤمنين والتقوى وذوي الشخصية تعكس الثقافة الإندونيسية.
- مع قدرة اللغتين العربية والإنجليزية، من المتوقع أن تكون قادرة على تطوير الإسلام مع إخواننا المسلمين في العالم.

#### ٢. الرسالة

رسالة المعهد كما يلي:

- تدبر العقيدة الإسلامية بقوة
- تطوير اخلاق ومعنويات التي تتوافق بثقافة الإندونيسية.

- تطوير الفطنة العاطفي والروحي للطلاب
- تطوير و غرس موقف ايجابي
- توسيع البصيرة وآفاق التفكير المنهجي
- تنمية الموارد البشرية المهنية والمهرة
- تطوير الإبداع التنافسي
- خلق جو من البيئة والعادات الدينية
- تعزيز موقف شامل ومتسامح للتنوع

### ٣. الأهداف

الأهداف معهد الإسلامي المهاجرين كما يلي:

يهدف ان يشكل رفيق الدسلمات التقى بالله، والخلق، ومب الإسلامي الواسع ومسؤولية للدين والشعب.

### د. الوسائل

اما الوسائل في معهد اسلامي المهاجرين هي:

### الجدول ١

الرقم	الوسائل	العدد	الحالة
١	مصلى	غرفة	جيد
٢	مكتبة	غرفة	جيد
٣	المخبر الحاسوب	غرفة	جيد
٤	وسائل الرياضيات	غرفة	جيد
٥	غرفة مدرسة	غرفة	جيد
٦	غرفة الإدارة	غرفة	جيد
٧	غرفة الطلاب	غرفة	جيد
٨	مطبخ	غرفة	جيد

جيد	غرفة	مستشفى المعهد	٩
جيد	غرفة	القاعة	١٠

المبحث الثاني : طرق تعليم اللغة العربية وتعليمها بمعهد الإسلامي المهاجرين.

يستخدم المعلم طرق تعليم اللغة العربية كما يلي:

أ. طريقة القواعد والترجمة

"..... لا اعرف ما الطريقة الذي استخدم ولكن أمر الطلاب أن يقرأ الكتاب اللغة العربية ويرجموا. اذا وجد الأخطاء فأصحح تلك الأخطاء وأبين معنى الكلمة الغامضة....."

ب. طريقة المباشرة

"..... مساوى مع قبلة لا أعرف ولكن أكتب المفردات أو الكلمات في السبورة, ثم أقرأ الكلمة واحدة بثلاثة مرات ويتبعوا الطلاب ما قراءت ثم أخترب بعض الطلاب للقيام بالتكلم....."<sup>٦٠</sup>

من تلك البيانات تخلص الباحثة أن تعليم اللغة العربية في معهد الإسلامي المهاجرين على الأكثر تستخدم طريقة القواعد وترجمة وطريقة المباشرة. والمواد فيها من علم الفقه والمهارات اللغوية التي تشتمل في تعليم الإنشاء ( للكتابة ) والمحادثة (للكلام) والمطالعة (للقراءة) والإملاء (للإستماع والكتابة).

المبحث الثالث : تعليم اللغة العربية المستخدمة في معهد الإسلامي المهاجرين.

أ. أهداف تعليم

١- فسخ المجال من أجل التعمق في علوم اللغة العربية.

<sup>٦٠</sup> المقابلة مع المعلم في تاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين

"... كثير من اللغات تعلم في هذا المعهد مثل اللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسيا واللغة الملايو واللغة العربية. واللغة العربية أهم اللغة للطلاب لأنه مسلمون. فلا بد لهم أن يفهموا العربية فهما عميقا. ولهم قدرة جيدة في اربع مهارات وثلاثة عناصر كاله..."<sup>٦١</sup>

٢- قدرة استعمال اللغة العربية في لاتصال فعال.

"... نسعى بأية طريقة كانت لكي الطلاب يحبون العربية ويقوموا باستعماله في حياتهم اليومية. لأنهم سيحيدون الحالة التي تمكنهم أن يتصلوا مع المجتمع العربي. لأن هذا العصر العولمة يسهل كل مجتمع ان يتصلوا بعضهم بعضا في كثير من الأمور..."<sup>٦٢</sup>

٣- انشاء جيل من الطلاب لهم امكانيات قوية في استعمال اللغة العربية في مختلف المجالات.

"... اليوم تكون اللغة العربية حاجة في مختلف المجالات مثل الإتصال الدولي والإقتصادية والسياسية والدينية وغيرها. من الدول العربية مركز للعلوم الإسلامية، وبعض منهم دول قوية في ثروة ورفاهية. وبعض منهم أيضا دولة اسلامية ضعيفة. فنحن مسلمون يجب علينا ان نعطي لهم مساعدة لأننا اخوة في الدين. لذلك فطبعاً كلهما تحتاج الى اللغة العربية كاللغة الإتصالية في كثير الأمور ومختلف المجالات..."<sup>٦٣</sup>

٤- مساعدة الطلاب على فهم القرآن الكريم والعلوم الشرعية بشكل

جيد.

"... إن اللغة العربية لغة القرآن الكريم والأحاديث النبوية وكتب التراث وعلوم الشرعية. فباللغة العربية يستطيع المسلمون أن يرفعوا جودتهم في العبادة والعلوم..."<sup>٦٤</sup>

٥- تأهيل الطلاب لمواصلة الدراسة في الجامعات العربية

<sup>٦١</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية: استاذ هاربوطو في تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين  
<sup>٦٢</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية: استاذ هاربوطو في تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين  
<sup>٦٣</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية: استاذ هاربوطو في تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين  
<sup>٦٤</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية: استاذ هاربوطو في تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين

"... مجتمع في الإندونيسي هو مجتمع مسلم الذي يهتمون بالعلوم الدينية إهتماما كبيرا. كثير من مجتمع في الإندونيسي الذي يوصلون دراستهم في خارج البلاد مثل المصري والسورية ويمنان والسعودي وباكستان وسودان. ويحسبون من يريد أن ينال كمل العلوم فعليه أن يطلب العلم في خارج الإندونيسيا. لذلك لابد لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لتسهيل نيل تلك الأهداف..."<sup>٦٥</sup>

ب. عملية تعليم

عملية تعليم		
طريقة التعليم	طريقة القواعد والترجمة	طريقة المباشرة
المقدمة	بدء المعلم الدرس بالدعاء	بدء المعلم الدرس بالدعاء
عملية الدراسة	- يسأل المعلم المادة الذي يتعلمها الطلاب فيما بعد - يأمر المعلم الطلاب ان يتلفظ المفردات الذي قد امره المعلم ان يحفظ. - يعطي المعلم المفردات الجديدة ويبين المعلم معنى المفردات ليستعد في التعليم. - ويأمر المعلم احد	- يعلم المعلم الطلاب أن كيفية طريقة القراءة الجيدة والسلامة. - يسأل المعلم الطلاب أن المفردات الصعبة. - المعلم يكتب المفردات او الكلمات في السبورة. - الطلاب يكتبون ما كتب المعلم. - وقد يقرأ المعلم كلمة واحدة بثلاث او خمس مرات متى اعتبر أن

<sup>٦٥</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية: استاذ هاريوطو في تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين



<p>الكلمة المقروءة صعبة. - وبعد أن أتم المعلم قراءته والطلاب يتمون من كتابتهم فأعاد المعلم قراءته جملة من أولها إلى النهاية. - شرح المعلم مضمون النص والطلاب يستمعون ويلاحظون اليه. - عين المعلم بعض الطلاب للقيام بالتكلم مما قد فهم من النص المقروءة. - مسح المعلم النص المكتوبة عن السبورة وطالب من بعض الطلاب لتكوين الجملة من المفردات العربية.</p>	<p>الطلاب ان يقرأ الكتاب اللغة العربية بصوت مرتفع. - المعلم يصحح قراءة الطلاب إذ وجد الخطوات. - ويأمر المعلم الطلاب يترجم. - ويصحح المعلم ماالذي قد يترجم الطلاب ويبين معنى الكلمات الغامضة. - ويأمر المعلم الطلاب ان يصنع الكلمات من المفردات الذي قد علمه المعلم. - والمعلم يتم الدرس الذي قد علمه.</p>	
<p>يختتم المعلم تدريسه بقراءة الدعاء جماعة وإلقاء السلام</p>	<p>ويختتم المعلم الدرس بقراءة الدعاء جماعة وإلقاء السلام.</p>	<p>الإختتام</p>

### ١. المقدمة

يدخل المعلم الى الفصل ويعطي التلاميذ السلام لاحترام المعلم قائمين, ثم بعد ذلك يقرؤون الدعاء والتوسل فيجلسون. ثم يسأل المعلم عن خبر التلاميذ

وكذلك بالعكس.

## ٢. عملية الدراسية

زيادة المادة الجديدة، الأستاذ يشرح من النظرية ثم اعطاء الأمثلة،  
وبعده تطبيق والتدريب عن المادة الجديدة.

## ٣. الإختتام

انتهى الوقت ويقوم التلاميذ لقراءة كفاية المجلس و سورة العصر  
جماعة ثم يعطي المعلم السلام الى الطلاب.

## ج. مواد تعليم

يدخل المعلم الى الفصل لتعليم اللغة العربية مرتين كل أسبوع،  
ويستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية بكتاب "هيا نتعلم العربية". المواد  
الدراسية في كتاب هيا نتعلم العربية كما يلي:  
المواد الدراسية

العنوان	الدرس	الوحدة	الرقم
التعارف	الدرس الأول: مهارة الإستماع	تعريف با النفسي وبالعاملين في المدرسة	١
التعارف	الدرس الثاني: مهارة الكلام		
تلميذ جديد	الدرس الرابع: مهارة القراءة		
التعريف بالعاملين المدرسة	الدرس الرابع: مهارة الكتابة		
الفصل نظيف ومنظم	الدرس الأول: مهارة الإستماع	المرافق والأدوات المدرسية	٢

المكتبة	الدرس الثاني: مهارة الكلام		
المقصف	الدرس الثالث: مهارة القراءة		
المسجد	الدرس الرابع: مهارة الكتابة		
محفظة حمراء	الدرس الأول: مهارة الإستماع	الألوان	٣
حذاء الأسود	الدرس الثاني: مهارة الكلام		
دراجة بيضاء	الدرس الثالث: مهارة القراءة		
أدوات المدرسة ملوان	الدرس الرابع: مهارة الكتابة		

١. الوحدة الأولى: التعريف بالنفسي وبالعاملين في المدرسة

مهارة الإستماع	مهارة الكلام	مهارة القراءة	مهارة الكتابة
(١) الصورة	(١) الصورة	(١) الصورة	(١) الصورة
(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة

النص (٣) بالعنوان العاملين في المدرسة	النص (٣) بالعنوان تلميذ جديد	الحوار (٣) بالعنوان التعارف	الحوار (٣) بالعنوان التعارف
(٤) أسئلة استيعابية	(٤) أسئلة استيعابية	(٤) أسئلة استيعابية	(٤) أسئلة استيعابية
(٥) التدريبات على الكتابة	(٥) التدريبات على القراءة	(٥) التدريبات على الكلام	(٥) التدريبات على الإستماع
(٦) القواعد النحوية	(٦) القواعد النحوية	(٦) القواعد النحوية	(٦) القواعد النحوية
(٧) التدريبات على القواعد	(٧) التدريبات على القواعد	(٧) التدريبات على القواعد	(٧) التدريبات على القواعد
(٨) اللعبة اللغوية	(٨) اللعبة اللغوية	(٨) اللعبة اللغوية	(٨) اللعبة اللغوية

## ٢. الوحدة الثانية: المرافق والأدوات المدرسية

مهارة الكتابة	مهارة القراءة	مهارة الكلام	مهارة الإستماع
(١) الصورة	(١) الصورة	(١) الصورة	(١) الصورة
(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة	(٢) المفردات الجديدة
(٣) النص بالعنوان المسجد	(٣) النص بالعنوان المقصف	(٣) الحوار بالعنوان المكتبة	(٣) الحوار الفصل نظيف ومنظم

٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية
٥) التدريبات على الكتابة	٥) التدريبات على القراءة	٥) التدريبات على الكلام	٥) التدريبات على الإستماع
٦) القواعد النحوية	٦) القواعد النحوية	٦) القواعد النحوية	٦) القواعد النحوية
٧) التدريبات على القواعد	٧) التدريبات على القواعد	٧) التدريبات على القواعد	٧) التدريبات على القواعد
٨) اللعبة اللغوية	٨) اللعبة اللغوية	٨) اللعبة اللغوية	٨) اللعبة اللغوية

### ٣. الوحدة الثالثة: الألوان

مهارة الكتابة	مهارة القراءة	مهارة الكلام	مهارة الإستماع
١) الصورة	١) الصورة	١) الصورة	١) الصورة
٢) المفردات الجديدة	٢) المفردات الجديدة	٢) المفردات الجديدة	٢) المفردات الجديدة
٣) النص بالعنوان أدوات المدرسية	٣) النص بالعنوان دراجة بيضاء	٣) الحوار بالعنوان حذاء أسود	٣) الحوار بالعنوان محفظة حمراء
٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية	٤) أسئلة استيعابية

التدريبات على الإستماع	التدريبات على القراءة	التدريبات على الكلام	التدريبات على الكتابة
٦ القواعد النحوية	٦ القواعد النحوية	٦ القواعد النحوية	٦ القواعد النحوية
٧ التدريبات على القواعد	٧ التدريبات على القواعد	٧ التدريبات على القواعد	٧ التدريبات على القواعد
٨ اللعبة اللغوية	٨ اللعبة اللغوية	٨ اللعبة اللغوية	٨ اللعبة اللغوية

#### د. طرق تعليم

أخذت الباحثة البيانات من مقابلة وملاحظة مع الأستاذ هاريوطو كالمعلم درس اللغة العربية في معهد المهاجرين, بعد قبلت ولحظت مع المعلم اللغة العربية يستخدم المعلم وسائل الإيضاح منها الكتاب تعليم اللغة العربية, الحاسوب, الشاش الصور الملمومة وتخطيط عملية تعليم. وأن طرائق المستخدمة في تعليم اللغة العربية يعني طريقة التقليدي منها طريقة القوائد والترجمة وطريقة المباشرة وطريقة الإنتقائية.

قال المعلم اللغة العربية يعني الأستاذ هاريوطو: "أنا أعلم اللغة العربية في هذا المعهد منذ سنة ٢٠١٧ م حتى الآن, واستخدام الطريقة التعليم الطريقة المباشرة والطريقة الإنتقائية, أستخدم هذا الطريقة في كل الفصل في هذا المعهد".<sup>٦٦</sup> ومن البيانات توصيل الباحث أن استخدام الطريقة في هذا المعهد يستخدم الطريقة متنوعة, الطريقة الذي ذكر المعلم يعني طريقة القواعد والترجمة وطريقة المباشرة. ويستخدم هذا الطريقة في حال المتنوعة.

#### ١. طريقة القواعد والترجمة

<sup>٦٦</sup> مقابلة مع الأستاذ هاريوطو في تاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠ في معهد الاسلامي المهاجرين

يستخدم المعلم طريقة القواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية لأن هذه الطريقة يناسب مع حال الطلاب في تعليم اللغة العربية، الأهداف من هذا الطريقة كما قال الأستاذ هاريوطو " أما هذه الطريقة يعني طريقة المهمة في تعليم اللغة العربية لأن هذه الطريقة مناسب لتعليم اللغة العربية لمتدئ<sup>٢٧</sup> ". هذه الطريقة يستخدم اللغة العربية.

يستخدم المعلم هذه الطريقة لأن الطلاب متنوعة في ذهنهم. أساس في تعليم اللغة العربية بهذه الطريقة يعني يحفظون الطلاب القواعد اللغة العربية والمفردات ويترجم الطلاب بحرف من اللغة الأم الى اللغة الذي يتعلم الطلاب او بالعكس. بهذه الطريقة المعلم له ضور كبير في عملية التعليم لأن المعلم لابد مجتهد في عملية التعليم من الطلاب .

وأما الخطوات تعليم اللغة العربية بهذه الطريقة كمايلي<sup>٢٨</sup>

- أ. بدء المعلم الدرس بالدعاء
- ب. يسأل المعلم المادة الذي يتعلمها الطلاب فيما بعد.
- ج. يأمر المعلم الطلاب ان يتلفظ المفردات الذي قد امره المعلم ان يحفظ.
- د. يعطي المعلم المفردات الجديدة ويبين المعلم معنى المفردات ليستعد في التعليم.
- هـ. ويأمر المعلم احد الطلاب ان يقرأ الكتاب اللغة العربية بصوت مرتفع.
- و. المعلم يصحح قراءة الطلاب إذ وجد الخطوات.
- ز. ويأمر المعلم الطلاب يترجم.
- ح. ويصحح المعلم ماالذي قد يترجم الطلاب ويبين معنى الكلمات الغامضة.
- ط. ويأمر المعلم الطلاب ان يصنع الكلمات من المفردات الذي قد علمه المعلم.
- ي. والمعلم يتم الدرس الذي قد علمه.
- ك. ويختتم المعلم الدرس بقراءة الدعاء جماعة وإلقاء السلام.

## ٢. طريق المباشرة

يستخدم المعلم هذه الطريقة يعني طريقة المباشرة لأن هذه الطريقة

<sup>٢٧</sup> مقابلة مع الأستاذ هاريوطو في تاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين  
<sup>٢٨</sup> ملاحظة مع استاذ هاريوطو في تاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامية المهاجرين

المعلم لابد أن يتكلم او يبلغ الدرس باللغة العربية لكي الطلاب يتعود بسماعي اللغة العربية الذي يلقيه المعلم. هذه الطريقة يقدر ان يرفع ذهنها في فهم اللغة العربية لأن المعلم يتكلم باللغة الذي يتعلمها الطلاب. كما قال الأستاذ هاريوطو " هذه الطريقة مهم في تعليم اللغة العربية لأن المعلم يجب أن يتكلم باللغة العربية. يهدف هذه الطريقة الطلاب يستطيع أن يتكلم باللغة العربية كالمتكلم الأصلي".<sup>٦٩</sup> في هذه الطريقة معلم يستطيع ان يفهم الطلاب اللغة العربية بطريقة الكلام او طريقة الشرحا من المعلم.

وأما الخطوات تعليم اللغة العربية بهذه الطريقة كما يلي:<sup>٧</sup>

- أ. بدأ المعلم الدرس بقراءة الدعاء.
- ب. يعلم المعلم الطلاب أن كيفية طريقة القراءة الجيدة والسلامة.
- ج. يسأل المعلم الطلاب أن المفردات الصعبة.
- د. المعلم يكتب المفردات او الكلمات في السبورة.
- هـ. الطلاب يكتبون ما كتب المعلم.
- و. وقد يقرأ المعلم كلمة واحدة بثلاث او خمس مرات متى اعتبر أن الكلمة المقروءة صعبة.
- ز. وبعد أن أتم المعلم قراءته والطلاب يتمون من كتابتهم فأعاد المعلم قراءته جملة من أولها إلى النهاية.
- ح. شرح المعلم مضمون النص والطلاب يستمعون ويلاحظون اليه.
- ط. عين المعلم بعض الطلاب للقيام بالتكلم مما قد فهم من النص المقروءة.
- ي. مسح المعلم النص المكتوبة عن السبورة وطالب من بعض الطلاب لتكوين الجملة من المفردات العربية.
- ك. يختتم المعلم تدريسه بقراءة الدعاء جماعة وإلقاء السلام.

هـ. تقويم

<sup>٦٩</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية في تاريخ ١٩ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين  
<sup>٧٠</sup> ملاحظة في عملية تعليم اللغة العربية في تاريخ ١٩ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين



"... تقويم نتائج التعليم اللغة العربية بالإمتحان والتمرين.."<sup>٧١</sup>  
**المبحث الرابع : المزايا والعيوب طرق تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي  
 المهاجرين**

تلاحظ الباحثة مع المعلم تعليم اللغة العربية في معهد اسلامي  
 المهاجرين. إن المزايا والعيوب في طريقة القواعد والترجمة والمباشرة كما يلي:  
 (١) المزايا

أ. أن المعلم سهلا ليعلم لأن الطلاب يحفظ نظم الألفية ابن مالك وتعتاد على  
 الطلاب أن يتكلم اللغة العربية.

ب. أكثر من الطلاب يفهمون عن قراءة النص بالطريقة القواعد والترجمة.  
 ت. كثير التدريب والسؤال لزيادة المفردات ويستطيع الطلاب ليستخدم  
 المفردات في الجملة.

بحصول الملاحظة والخطوات الباحثة عن المزايا في طريقتان التعليم اللغة العربية  
 بمعهد الإسلامي المهاجرين وهي :

١. قوية الطالبة في مهارة القراءة, مهارة الكتابة ومهارة الكلام.
٢. الطلاب يفهمون تركيب النص بالجيد.
٣. يعرفون الطلاب كثير من المفردات واستخدمه في الجملة.

(٢) العيوب

أ. اقتصار وقت التعليم بسبب الطلاب لا بد ليتعلم الدرس في المدرسة غدا, فالأصل  
 أن هذه الطريقة يحتاج الى وقت طويل في عمليتها.

ب. كانت الكفاءة الطلاب لتحليل الألفاظ محدود بكتاب الفتح القريب المجيب  
 لكل المرحلة ولم يقدرن تحليل الكتاب الأخرى.

ت. ليس جميع المدرسين فهمون كفاءة اللغة العربية الجيدة.  
 بحصول الملاحظة والخطوات الباحثة عن العيوب في طريقتان التعليم

<sup>٧١</sup> مقابلة مع المعلم اللغة العربية في تاريخ ١٩ مارس ٢٠٢٠ في معهد الإسلامي المهاجرين

اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين وهي :

١. قليل الوقت لتطبيق الطريقتان.
٢. الكتاب للتطبيق محدود بكتاب واحد، أي فتح القريب.
٣. طريقة المباشرة تحتاج إلى المعلم المثالي.



## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

في هذا البحث ستقدم الباحثة عن التحليل من النتائج البحث، هي كما يلي :

#### (١) طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين

الطريقة هي الوسيلة المستخدمة للمعلم لإلقاء المادة الدراسية إلى الطلاب في عملية التعليم. لذلك بعد فكر المعلم المادة الدراسية فينبغي أن يفكر طريقة تعليمها لإلقاء المادة إلى الطلاب، باهتمام احوال الطلاب. المعلم لا بد أن يستطيع الإختار والتوافق وتطبيق طريقت تعليم المادة الدراسية التي تناسب بالحالات. أكثر النجاح في التعليم يعين بإختيار المادة واستعمال الطريقت التامة. طرق تعليم اللغة العربية الذي تجد الباحثة من نتائج البحث منها طريقة القواعد والترجمة وطريقة المباشرة.

#### (٢) تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين

أ. أهداف تعليم

١- فسح المجال من أجل التعمق في علوم اللغة العربية. ٢- قدرة استعمال اللغة العربية في لاتصال فعال. ٣- انشاء جيل من الطلاب لهم امكانيات قوية في استعمال اللغة العربية في مختلف المجالات. ٤- مساعدة الطلاب على فهم القرآن الكريم والعلوم الشرعية بشكل جيد. ٥- تأهيل الطلاب لمواصلة الدراسة في الجامعات العربية.

ب. عملية التعليم

المقدمة يدخل المعلم الى الفصل ويعطي التلاميذ السلام لاحترام المعلم

قائمين، ثم بعد ذلك يقرؤون الدعاء والتوسل فيجلسون. وهذه هي كما أمرنا نبينا محمد صل الله عليه وسلم أن نبدأ كل شيء بسم الله والدعاء " كل أمر ذي بال لا يبدأ فيه بسم الله الرحمن الرحيم فهو أبتراً أو أجدم أو أقطع.<sup>٢٠</sup> ثم يسأل المعلم عن خبر التلاميذ وكذلك بالعكس. عملية الدراسية زيادة المادة الجديدة، الأستاذ يشرح من النظرية ثم اعطاء الأمثلة، وبعده تطبيق والتدريب عن المادة الجديدة. الإختتام انتهى الوقت ويقوم التلاميذ لقراءة كفارة المجلس وسورة العصر جماعة ثم يعطي المعلم السلام الى الطلاب.

ج. مواد تعليم

تعليم اللغة العربية مرتين كل أسبوع، ويستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية بكتاب "هيا نتعلم العربية". المواد التعليم في كتاب "هيا نتعلم اللغة العربية" كثيرة : وهي سبع خطوات. وتفصيلها ما يلي: جمع المعلومات في تعليم المهارات اللغوية، والتخطيط، وإعداد المادة التعليمية لتعليم المهارات اللغوية، ومراجعة الخبراء، وتجربة المادة لتعليم المهارات اللغوية، وتصحيح المادة التعليمية لتعليم المهارات اللغوية، وتجربة اجراء المادة التعليمية لتعليم المهارات اللغوية.

د. طرق تعليم

أ. طريقة القواعد والترجمة

هذه الطريقة يناسب بالطريقة الذي يستخدمها معلم في عملية تعليم اللغة العربية في معهد الإسلامي المهاجرين، لأن هذه الطريقة يناسب ليتم تطبيقها في هذا المعهد ويناسب مع الحال الطلاب في هذا المعهد. كما نعلم أن الطريقة الترجمة هي الطريقة لتكون قادرة على الترجمة من اللغة المصدر الى اللغة الهدف التي

<sup>٢٠</sup> شرح كفاية العوام، الشيخ ابراهيم البيجوري (نور الهدى: سوربايا)، ص: ٢٠

نرجوا لترجمة, لا يمكن فصلها عن تطبيق القواعد النحوية. ويركز هذه الطريقة الواحدة على ترجمة القراءة أو الكتابة من اللغة الأجنبية الى اللغة الأم أو بالعكس.

### ب. طريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي الطريقة التي تعتمد على الربط بين كلمات وجمال اللغة الأجنبية والأشياء والأحداث بدون يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية. وتتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية وتعتبرها عديمة الجدوى, بل شديدة الضرر على تعليم اللغة المنشودة وتعلمها. بمواجهة هذه الطريقة فإن اللغة الأم لامكان لها في تعليم اللغة الأجنبية. تستخدم هذه الطريقة الإقتران المباشر بين الجملة والموقف الذي تستخدم فيه. ولهذا سميت الطريقة بالطريقة المباشرة.<sup>٧٤</sup>

يستخدم المعلم هذه الطريقة يعني طريقة المباشرة لأن هذه الطريقة المعلم لا بد أن يتكلام او يبلغ الدرس باللغة العربية لكي الطلاب يتعود بسماعي اللغة العربية الذي يلقيه المعلم. هذه الطريقة يقدر ان يرفع ذهنها في فهم اللغة العربية لأن المعلم يتكلم باللغة الذي يتعلمها الطلاب.

ليصير الى هذا الأهداف المعلم لا بد ان يعطي الطلاب الواجب بالفائق. هذا الواجب المعلم يعطي المفردات او الكلمات المعلم يطبق باللغة العربية ليس باللغة الأم. هذا الطريقة لها خاصية مع طريقة الأخرى ومن خاصيته يعني : الكفاءة في الكلام في تطبيق المحادثة المتنوعة, المعلم والطلاب مشغول في تعليم المعلم يعطي الدافع الى الطلاب يتكلم باللغة العربية. وكل ذلك في عملية التعليم المعلم

<sup>٧٣</sup> محمود كامل الناقة, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (مكة: حقوق الطبع لجامعة أم القرى, ١٩٨٥) ص: ٧٤.

<sup>٧٤</sup> محمد على الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. (الرياض: المملكة العربية السعودية. ١٩٨٢) ص: ٢٢

باستخدام اللغة العربية إما في إعطاء الأساليب وشرحها وإعطاء المرادف والمضاد لترجمة كل المفردات.

هـ. تقويم

تقويم نتائج التعليم اللغة العربية بالإمتحان والتمرين.

٣) المزايا والعيوب طرق التعليم اللغة العربية المستخدمة بمعهد الإسلامي المهاجرين

لحصول ملاحظة والمقابلة الباحثة مع المعلم أن العيوب من هذه الطريقتان يعني : (١) اقتصار الوقت بسبب الطلاب لابد ليعلموا الدرس في المدرسة غدا، فالأصل أن هذه الطريقة يحتاج الى وقت طويل في عمليتها. (٢) والكتاب للتطبيق محدود بكتاب واحد. (٣) ويحتاج الى المعلم المثالي في تعليم مهارة المباشرة. والمزايا من هذه الطريقتان يعني : (١) قوية الطلبة في مهارة القراءة، مهارة الكتابة، ومهارة الكلام. (٢) الطلاب يفهمون تركيب النص الجيد. (٣) ويعرفون كثير من المفردات ويستخدمه في الجملة.

## الفصل السادس

### الإختتام

#### أ . ملخص البحث

قد شرح الباحثة شرحا واضحا في الفصل السابق, إستخلص الباحثة يتضمن في هذ البحث من نتائج البحث كما يلي:

- (١) أن الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعهد الإسلامي المهاجرين طريقتان يعني طريقة القواعد والترجمة وطريقة المباشرة.
- (٢) أن أهداف تعليم : فسخ المجال من أجل التعمق في علوم اللغة العربية وانشاء جيل من الطلاب لهم امكانيات قوية في استعمال اللغة العربية في مختلف الحال, مثل لاتصال, لفهم القرآن الكريم والعلوم الشرعية وغير ذلك, وتأهيل الطلاب لمواصلة الدراسة في الجامعات. ثم عملية التعليم :المقدمة يدخل المعلم الى الفصل ويعطي التلاميذ السلام لاحترام المعلم قائمين, ثم بعد ذلك يقرؤون الدعاء والتوسل فيجلسون. ثم يسأل المعلم عن خبر التلاميذ وكذلك بالعكس. عملية الدراسية زيادة المادة الجديدة, الأستاذ يشرح من النظرية ثم اعطاء الأمثلة, وبعده تطبيق والتدريب عن المادة الجديدة. الإختتام انتهى الوقت ويقوم التلاميذ لقراءة الدعاء الإختتام والسلام. تعليم اللغة العربية مرتين كل أسبوع, ويستخدم المعلم في تعليم اللغة العربية بكتاب "هيا نتعلم العربية". مواد تعليم كثيرة, وهي سبع خطوات . والطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعهد الاسلامي المهاجرين طريقتان يعني طريقة القواعد والترجمة وطريقة المباشرة. يستخدم المعلم

طريقتان في حال المتنوعة. وتقويم نتائج التعليم اللغة العربية بالإمتحان والتمرين.

(٣) المزايا من هذه الطريقتان يعني: (١) قوة الطلاب في مهارة القراءة, مهارة الكتابة, ومهارة الكلام. (٢) الطلاب يفهمون تركيب النص الجيد. (٣) الطلاب يعرفون كثير من المفردات ويستخدمه في الجملة. والعيوب من هذه الطريقتان يعني: (١) اقتصار الوقت بسبب الطلاب لابدليعلموا الدرس في المدرسة غدا, فالأصل هذه الطريقة يحتاج الى وقت طويل في عمليتها. (٢) والكتاب للتطبيق محدود بكتاب واحد. (٣) ويحتاج الى المعلم المثالي في تعليم مهارة المباشرة.

## ب . الإقتراحات

بعد أن يتم الباحثة هذ البحث ويتناول الباحثة ويتناول الإستنتاج أعلاه, الباحثة تريد أن يمنح الإقتراحات إلى رئيسة المدرسة, معلمة, والطلاب الفصل الوسطى في المعهد الإسلامي المهاجرين. وأما تلك الإقتراحات كما يلي:

١ . للرئيسة المدرسة تقترح أن تستطيع إعطاء الموافقة الوافية, لكي تستطيع أن تساعد تنفيذ عملية التعليم والتعليم بالجيد.

٢ . للمعلم يقترح أن يستطيع في إختيار وسيلة التعليم المناسب بخصائص الطلاب لزيادة الحماسة والرغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

٣ . للطلاب الفصل الوسطى بمعهد الإسلامي المهاجرين, يجب عليهم ترقية أنشطة في فهم اللغة العربية.



## قائمة المراجع

### المراجع باللغة العربية:

- الناقة, محمد كامل, رشدي طعيمة, ٢٠٠٣ م. طرق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها, الرياض: مشورات المنطقة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- عمر, الصديق, عبد الله ومحمود اسماعيل صين, ١٩٨٤ م. المعينات البصرية في اللغة العربية. مالانج: جامعة الملك سعود.
- حسن, دكتور شحاته, ١٩٩٦ م. تعليم اللغة العربية النظرية والتطبيق, القاهرة, الدار المصرية اللبنانية.
- مذكور, أحمد, ١٩٩٩ م. تدريس فنون اللغة العربية, مكتب الفلاح, كويت.
- مخلص, أحمد, مهارة الكلام وطريقة تدريسها, بامكاسن: ستائن بمكاسن فرس.
- الغلاييني, مصطفى, ٢٠١٠. جامع الدروس العربية, دار الكتب العلمية, بيروت.
- فاطمة, ٢٠٠٤. طريقة تعليم مهارة القراءة بالكتاب المدرسي "اللغة العربية" لفتح الباريو الأحرين في المدرسة الرفاعي الدينية كوندجلغي مالانج. البحث الجامعي, جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, مالانج.
- الخولي, محمد علي, ١٩٨٦ م. أساليب تدريس اللغة العربية. جمعية الحقوق محفوظ للمؤلف.
- محمود, يونس, ومحمد قاسم, التربية والتعليم, مطبعة دار السلام بلاسنة.
- صالح, محمد الشنطي, ١٦٦٢ م. الدهارات اللغوية: مدخل الذ خصائص اللغة العربية وفنونها, الملكة العربية السعودية.

- رشدي, أحمد طعيمة, ١٩٨٩ م, تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها  
مناهجة وأساليبها, منشورات المنظمة الإسلامية لتربية العلوم والثقافة-إيسيسكو,  
رابط.

- رشد, ازهار, ١٩٩٨ م. مدخل الى طرق تعليم اللغة العربية المدرس اللغة  
العربية, الأحكام: اوجونغ فانداع.

- الناقة, محمود كامل, ١٩٨٥ م. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات  
أخرى. مكة : حقوق الطبع لجامعة أم القرى.

- العاسف, صالح, بن حمد, ١٩٩٤ م. المدخل الى البحث في العلوم  
والسلوكية. الرياض, مكتبة العيبكان.

- عارفة, زكية, ٢٠١٠. تعليم الإنشاء المشكلات والحلول. مالانج: UIN  
PRESS.

### المراجع باللغة الإندونيسية :

Hermawan, Acep, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung:  
Rosda Karya.

Nuha, Ulin, 2016. *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa  
Arab*. Yogyakarta: Diva Press.

Hamid, Abdul, dkk, 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, Metode, Strategi,  
Materi dan Media*. Malang: UIN-MALIKI PRESS.

Meleong, Lexy J, 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda  
Karya.

Syamsuddin AR, dkk, 2009. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*.  
Bandung: Rosda Karya.

Sugiono, 2018. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: CV.

Sunarto, 2001. *Metodologi Penelitian*. Surabaya: PPS Unesa.

Muhajir, 1995. *Metode Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Rake Sarasin.

Nazir, 1999. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.

Tanzeh, Ahmad, 2009. *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta:  
Teras.

Ainin, Moch, 2007. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Hilal Pustaka.

Fuad Effendy, Ahmad, 2009. *Metode Penelitian Kualitatif Pengajaran  
Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid, 2012. *Metode dan Strategi Pembelajaran  
Bahasa Arab*. Malang: UIN Press.



## **STRUKTUR PENGURUS MA'HADIL ISLAMI ALMUHAJIRIN TAHUN 1440-1441 H( 2019-2020)**

Berdasarkan rapat pengasuh, pemimpin, dewan asatidz asatidzah dan pengurus Ma'hadil Islami Al Muhajirin yang telah dilaksanakan pada :

Hari/tanggal : Rabu, 19-06-2019

Waktu : 21:00 WIB - Selesai

Tempat : Ndalem

Dengan ini menghasilkan keputusan sebagai berikut :

### **A. STRUKTUR KEPENGURUSAN**

**Pengasuh PP MIA : Ibu Nyai Siti Fauziyyah**

**Pemimpin PP MIA : Agus M. Fathullah SH. MH**

**Kepala Madin : Ning Siti Fashihaturohmah Al Hafidzoh**

**Sekretaris Putera : 1. Ahmad Sayfuddin  
2. Ahmad Aris  
3. Wahid Abdul kholiq  
4. Tabah Kurniawan**

**Sekretaris Puteri : 1. Siti Nurhasanah  
2. Siti Khodijah**

**Bendahara : 1. Ibu Maysaroh  
2. Siti Masyitoh**

**Seksi Kebersihan putera : 1. Athok 'Ainurridho  
2. Asrori  
3. Zamharin  
4. Luthfi A Khunaini**

**Seksi Kebersihan puteri : 1. Tika  
2. Wiwin F  
3. Annisa**

Cat : Bagi petugas diharapkan membuat TPAMengontrol Agar semua tempat memiliki tong sampah termasuk gedung Madrosah

**Seksi Kesehatan putera : 1. Nasyid  
2. Hendra  
3. Zamharin**

**Seksi Kesehatan puteri** : **1. Kunti Fadilah**  
**2. Al Maidah**

**Seksi Kelistrikan & Air Putera** : **1. Rahmadi**  
**2. Musthofa**

**Seksi Kelistrikan & Air Puteri** : **1. Annisa**  
**2. Aisyatun**  
**3. Maryam**

**Seksi Perlengkapan** : **1. Bpk Sukar**  
**2. Bpk Jaduk Darmawan**  
**3. Bpk Murdi**  
**4. Masykur**

**Seksi Pendidikan putera** : **1. Ustadz Haryoto**  
**2. Ust. Asep**  
**3. Tabah**  
**4. Nasyid**

**Seksi Pendidikan puteri** : **1. Ust. Ifada Irfa Nadya**  
**2. Saliyyah**  
**3. Eka Wahyuningtyas**

Nb : Seksi pendidikan ini membawahi segala kegiatan madrasah, Kegiatan Malam Jum'at dan sekolah formal, mengawasi Pekerjaan Rumah (PR) siswa agar dikerjakan. Bagi Pengurus diharapkan membuat Rancangan dan Jadwal pelaksanaan lomba yang akan dilaksanakan selama Setahun.

**Seksi keamanan Putera :**  
**1. Sayfuddin**  
**2. Atho'**  
**3. Andika**  
**4. Wahid**

**Seksi keamanan Puteri :**  
**1. Eka Putri A**  
**2. Saliyyah**  
**3. Ibu Maysaroh**

## الصور عند البحث بمعهد الإسلامي المهاجرين



الفصل



المعهد



## عملية التعليم والتعلم في الفصل



طريقة قواعد والترجمة



طريقة مباشرة

**DATA SANTRI PONDOK PESANTREN AL MUHAJIRIN  
KOMPLEK MIA DESA SIMPANG TERUSAN  
TAHUN 2019/2020**

NO	KELAS	JUMLAH SANTRI
1	1 ULA	16
2	2 ULA	124
3	1 WUSTHO	32
4	2 WUSTHO	20
5	3 WUSTHO	23
6	1 ULYA	4
7	2 ULYA	4
8	3 ULYA	7
TOTAL JUMLAH SANTRI		230

## السيرة الذاتية



الاسم	: ستي فضاح الرحمة
رقم القيد	: ١٤١٥.١٤٧
مكان الميلاد وتاريخه	: سيمفاع تروسان, ٩ اغسطس ١٩٩٤
كلية/قسم	: علوم التربية والتعليم / تعليم اللغة العربية
سنة بداية الدراسة	: ٢٠١٤
العنوان	: باتاع هاري جامبي
الهاتف	: ٠٨١٢٤٦٥٧.٩٥٢

مالانق, ١٦ يوني ٢٠٢٠

ستي فضاح الرحمة

رقم القيد : ١٤١٥.١٤٧



**SURAT PERNYATAAN**

Yang bertanda tangan di bawah ini

NAMA : Fathkhullah,S.H.,M.H  
Tempat Tanggal Lahir : Tanjung Jabung,02-03-1984  
JABATAN : Pimpinan Pondok Pesantren Al Muhajirin

Dengan ini kami menyatakan bahwa:

NAMA : Siti Fudlohurrohmah  
NIM : 14150147

Adalah Mahasiswa UIN Maulana Malik Ibrahim Malang yang telah melakukan Penelitian ke Pondok Pesantren Islami Al-Muhajirin dengan tema Metode Pembelajaran Bahasa Arab.

Demikian Surat Pernyataan ini kami buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jambi, 30 Maret 2020  
Pimpinan Pondok Pesantren Al-Muhajirin

METERAI  
TEMPEL  
4475CAHF217132574  
6000  
ENAM RIBURUPAH  
Fathkhullah,S.H.,M.H